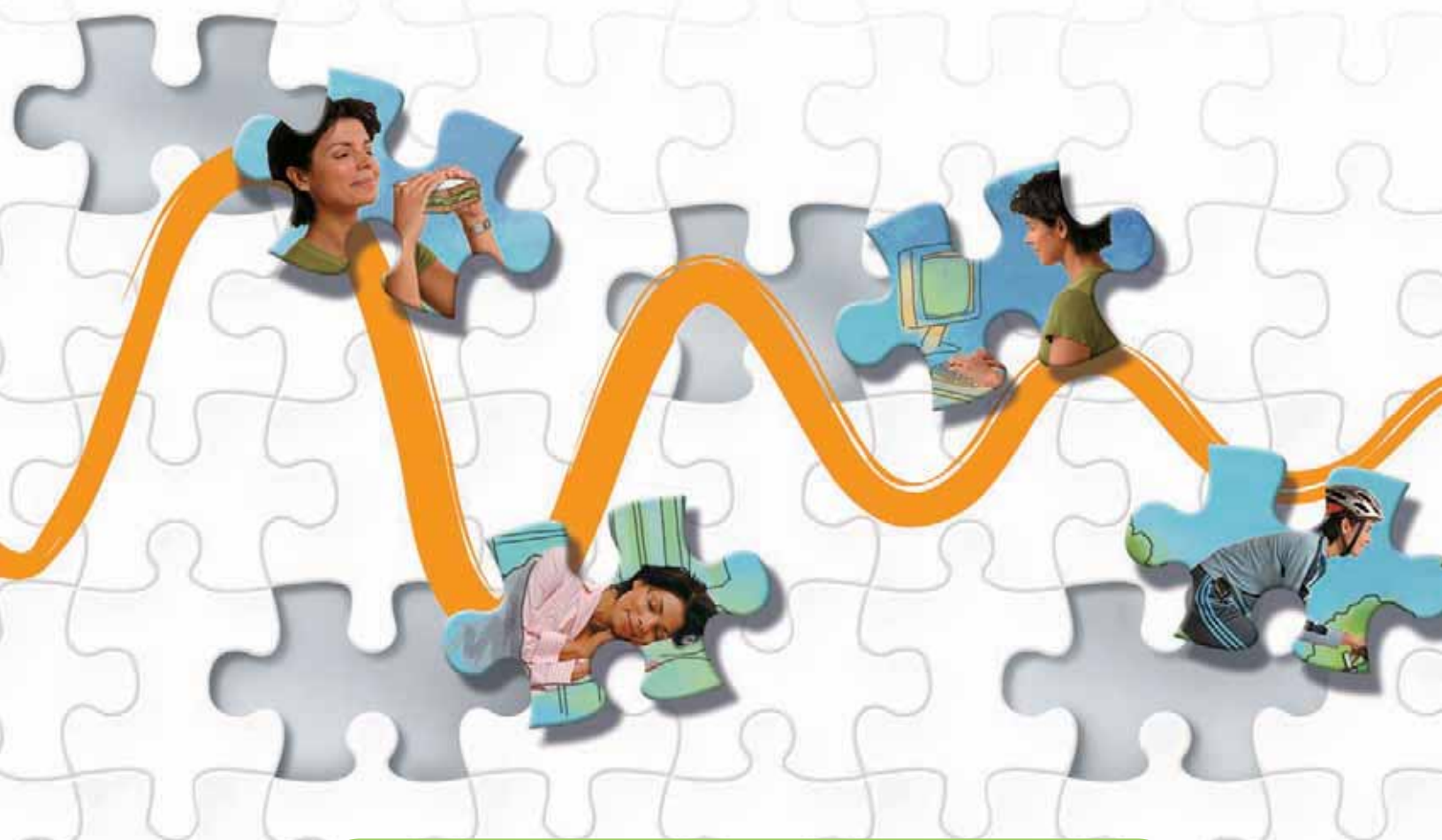


CareLink[™] PRO

DIABĒTA ĀRSTĒŠANAS VADĪBAS PROGRAMMATŪRA



Lietotāja rokasgrāmata



Medtronic

Medtronic MiniMed

Northridge, CA 91325 ASV

800-646-4633

818.576.5555

www.medtronicdiabetes.com

Pārstāvis ES

Medtronic B.V.

Earl Bakkenstraat 10

6422 PJ Heerlen

Nīderlande

31 (0) 45 566 8000

www.medtronicdiabetes.com



6025179-322 082608

REF MMT7335

© 2008 Medtronic MiniMed. Visas tiesības aizsargātas.

REAL-Time Revel™, Paradigm® Veo™, un CareLink™ ir Medtronic MiniMed preču zīmes.
Paradigm®, Paradigm Link®, Guardian REAL-Time®, un Bolus Wizard® ir Medtronic MiniMed reģistrētas preču zīmes.

BD Logic® ir Becton, Dickinson and Company preču zīme.

LifeScan®, OneTouch® UltraLink™, OneTouch® Profile®, OneTouch® Ultra®, OneTouch® UltraSmart®, OneTouch® Basic®, OneTouch® FastTake®, OneTouch® SureStep®, OneTouch® Ultra 2, OneTouch® UltraMini™ un OneTouch® UltraEasy® ir LifeScan, Inc. preču zīmes.

Bayer CONTOUR® LINK, Ascensia®, Glucometer®, Ascensia® DEX®, Glucometer® DEX®, Ascensia® DEX® 2, Glucometer® DEX® 2, Ascensia® DEXTER-Z® II, Glucometer® DEXTER-Z®, Ascensia® ESPRIT® 2, Glucometer® ESPRIT®, Glucometer® ESPRIT® 2, Ascensia® ELITE® XL, Glucometer ELITE® XL, Bayer BREEZE™, Bayer BREEZE™ 2 un Bayer CONTOUR® ir Bayer Corporation, Diagnostics Division reģistrētas preču zīmes.

Precision Xtra™ ir Abbott Laboratories, Inc. preču zīme.

FreeStyle® ir TheraSense, Inc. reģistrēta preču zīme.

FreeStyle Flash™ ir TheraSense, Inc. preču zīme.

Java™ ir Sun Microsystems, Inc. preču zīme.

Microsoft® un Windows® ir Microsoft Corporation reģistrētas preču zīmes.

Adobe® un Acrobat® Reader® ir Adobe Systems, Incorporated reģistrētas preču zīmes.

ASV, ārvalstu un starptautiskie patenti pieteikumi iesniegti.

Saturs

Nodaļa 1	1	Ievads
	1	Pārskats
	2	Iespējas
	2	Drošība
	2	Saistītie dokumenti
	3	Palīdzība
	3	Atbalstītās ierīces
	5	Ekvivalentās ierīces
	5	Pasūtīšana
	5	Kā lietot šo rokasgrāmatu
	6	Lietotāja drošība
	6	Lietošanas indikācijas
	6	Brīdinājumi
	7	Kontrindikācijas
 Nodaļa 2	 8	 Sistēmas navigācija
	8	Pārskats
	8	CareLink Pro atvēršana
	10	Darbtelpas
	12	Galvenās izvēlnes josla
	12	Rīkjoslā
	13	Pacienta cilnes
	13	Guide Me iespēja
	14	Guide Me ieslēgšana un izslēgšana
	14	Pogas opcija
	14	Izvēlnes opcija
	14	Iepazīstieties vairāk ar saitēm
	14	Palīdzības sistēma
 Nodaļa 3	 15	 Sākšana
	15	Pirms sākšanas
	16	Sistēmas galvenie uzdevumi
	17	Pacientu ierakstu atvēršana un aizvēršana
	17	Pacienta ierakstu atvēršana
	17	Pacienta ierakstu aizvēršana
	18	Sistēmas prioritāšu iestatīšana

	18	Vispārējās prioritātes
	20	Pacienta profila prioritātes
	20	Datu lauku izvēlēšanās
	20	Individuālu lauku pievienošana
	21	Datu lauku secības maiņa
	21	Pacienta profila prioritāšu noformēšana
	21	Pacienta informācijas atrašanas prioritātes
	21	Parādāmo datu izvēlēšanās
	22	Sleju secības maiņa
	22	Pacienta informācijas atrašanas prioritāšu noformēšana
	22	Ziņojuma ģenerēšanas prioritātes
	23	Parādāmo datu izvēlēšanās
	23	Sleju secības maiņa
	23	Ziņojuma ģenerēšanas prioritāšu noformēšana
Nodaļa 4	24	Profila darbtelpa
	24	Pirms sākšanas
	25	Jaunu profilu pievienošana
	25	Pacienta profilu rediģēšana
	25	Pacienta datu dzēšana no sistēmas
	26	Saistīšana ar CareLink Personal (fakultatīva)
	26	Saites uz esošu kontu
	28	E-pasta uzaicinājuma sūtīšana
	28	Pacienta CareLink Personal konta atsaistīšana no CareLink Pro
	29	Datu iegūšana no piesaistītā konta
Nodaļa 5	30	Aparatūras uzstādīšana
	30	Pirms sākšanas
	31	Savienošanas ierīces
	31	Pārskats par aparatūras uzstādīšanu
	32	Aparatūras savienojumu zīmējumi
Nodaļa 6	34	Ierīču darbtelpa
	35	Pirms sākšanas
	35	Ierīces pievienošana
	35	Medtronic sūkņa vai Guardian monitora pievienošana
	38	Mērītāja pievienošana
	40	Ierīces aktivēšana un inaktivēšana
	40	Ierīces inaktivēšana
	40	Ierīces reaktivēšana

	40	Ierīces dzēšana
	41	Ierīces datu nolasīšana
Nodaļa 7	43	Ziņojumu darbība
	43	Pirms sākšanas
	44	Ziņojumu izveidošana
	44	Ziņojumu darbības atvēršana
	44	Ziņojuma laika posma izvēle
	44	Datu kalendārs
	45	Iekļaujamo pirmo datu izvēle
	46	Ierīces datu pārbaudīšana
	46	Ierīces papildu datu iegūšana
	47	Ziņojuma iestatījumu pārbaude
	49	Ziņojuma veida un iekļaujamo datumu izvēle
	50	Ziņojumu ģenerēšana
	51	Par ziņojumiem
	51	Noteikumu ievērošanas ziņojums
	51	Sensora un mērītāja pārskata ziņojums
	52	Ierakstu žurnāla ziņojums
	52	Ierīces iestatījumu momentuzņēmums
	52	Detalizēts dienas ziņojums
	52	Datu eksportēšana
Nodaļa 8	54	Sistēmas administrēšana
	54	Pirms sākšanas
	55	Programmatūras jauninājumu instalēšana
	55	Automātiski saņemtie jauninājumi
	55	Automātiskās atjaunināšanas atslēgšana
	56	Manuāla jauninājumu pārbaude
	56	Datubāzes dublēšana un atjaunošana
	56	Datubāzes dublēšana
	56	Datubāzes atjaunošana
	57	Ja sistēma nav pieejama
Nodaļa 9	58	Traucējummeklēšana
	58	Vispārējās lietojumprogrammas kļūdas
	58	Privileģijas lejuplādēt programmatūras jauninājumus internetā
	59	Nav savienojuma ar datubāzi
	59	Aizmirsta klīnikas parole darbam ar CareLink Pro
	59	Ierīces nolasījumu kļūdas

	61	Ziņojuma izveidošanas kļūdas
	61	Daudz datu ierakstu ar vienādu datumu
	61	Sistēma ignorē datus
	62	Dublējuma un atjaunošanas kļūdas
	62	Datubāzi nevar bloķēt
	62	Datubāzes dublējums vai atjaunošana nav pabeigta
	62	Datubāzes atjaunošana neizdodas
	62	Programmatūras atinstalēšana
Ikonu tabula	63	
A pielikums	64	CSV dati
	64	Slejas datu definīcijas
	66	Vairāk par CSV failiem, ko eksportē CareLink Pro
	66	Ja dati netiek parādīti, kā paredzēts
Vārdnīca	67	
Alfabētiskais rādītājs	72	

Kas ir šajā nodaļā

- Pārskats: lappuse 1
- Palīdzība: lappuse 3
- Atbalstītās ierīces: lappuse 3
- Kā lietot šo rokasgrāmatu: lappuse 5
- Lietotāja drošība: lappuse 6

Pārskats

Pateicamies, ka izvēlējāties Medtronic Diabetes par savu partneri, kas palīdzēs Jums un Jūsu pacientiem labāk vadīt savu diabēta ārstēšanu. Mēs uzskatām, ka jaunāko CareLink™ Pro programmēšanas sasniegumu un **vienkāršas** ar izvēlni darbināmas lietotāja saskarnes izmantošana dos Jums labumu.

Šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstīts, kā lietot CareLink Pro, iegūt, uzglabāt un paziņot pacienta ārstēšanas un diagnostikas datus. Tajā aprakstīta arī piekļuves opcija sūknim, mērītājam un sensora dotiem glikozes datiem, kurus Jūsu pacienti augšupielādēs CareLink™ Personal tīkla ārstēšanas vadības sistēmā, kas darbojas ar CareLink Pro.

Iespējas

CareLink Pro ir diabēta ārstēšanas vadības programmatūra personāliem datoriem (PC). Tai ir šādas pazīmes:

- Var izveidot pacienta ierakstus, kuros glabāt no pacienta ierīces iegūtos datus un ārstēšanas datus no viņa CareLink Personal konta.
- Insulīna sūkņu, monitoru un glikozes līmeņa asinīs mērītāju datus var nosūtīt uz sistēmu, uzglabāt un pēc tam izmantot ziņojumu ģenerēšanai.
- Opcionāli tai ir saskarne ar CareLink Personal sistēmu, kas ļauj piekļūt ierīces datiem, kurus pacienti ir tajā saglabājuši. Tas nodrošina, lai izveidotu aktuālus ziņojumus starp iestādes apmeklējumiem, tādēļ vairs nav nepieciešams nolasīt ierīces datus apmeklējuma laikā.
- No pacienta ierakstos saglabātajiem ierīces datiem var izveidot dažādu ārstēšanas procesu ziņojumus. Ziņojumi palīdz atrast atbildes uz ārstēšanas problemātiskiem jautājumiem, piemēram, par to, kā pacients ievēro noteikumus, par modeļiem un izņēmumiem.
- Sistēma brīdina, kad ir pieejami programmatūras jauninājumi lejuplādēšanai un instalēšanai. Tādēļ Jums ir pieejamas jaunākās sistēmas iespējas.
- Ir pieejama iespēja Guide Me (Vadi mani), kas palīdz jauniem CareLink Pro lietotājiem. Tajā ir padomi par izpildāmajiem uzdevumiem.
- Visā programmatūrā ir integrēta palīdzības sistēma, kas sniedz informāciju par interesējošām jomām.

Drošība

- CareLink Pro var aizsargāt ar paroli.
- Pacienta datu pārsūtīšana no CareLink Personal ir šifrēta ar komercstandarta Secure Sockets Layer (SSL) tehnoloģiju.

Saistītie dokumenti

Visos šajos Medtronic MiniMed dokumentos ir ierīcei specifiska informācija, kas nav sīki izklāstīta šajā lietotāja rokasgrāmatā.

PIEZĪME: Par citu kompāniju mērītājiem skatīt mērītājiem pievienotās ražotāja instrukcijas.

- Paradigm insulīna sūkņa lietotāja rokasgrāmata
- Guardian REAL-laika monitora lietotāja rokasgrāmata
- Sensora iespēju lietotāja rokasgrāmata
- ComLink lietotāja rokasgrāmata
- CareLink USB lietotāja rokasgrāmata

Palīdzība

Ja Jums nepieciešama papildu palīdzība šīs sistēmas lietošanai, lūdzu, sazinieties ar vietējo pārstāvi. Starptautiskā kontaktinformācija atrodama šādā vietnē URL:

<http://www.medtronicdiabetes.com/help/contact/locations.html>

PIEZĪME: Dažas ierīces, ko atbalsta šī programmatūra, var nebūt pieejamas visās valstīs, kurās šī programmatūra ir apstiprināta lietošanai.

Atbalstītās ierīces

CareLink Pro saņem datus no šādām ierīcēm.

Insulīna sūkņi/glikozes monitori	
Medtronic MiniMed sūkņi	508
Medtronic MiniMed Paradigm sērijas sūkņi	511, 512, 712, 515, 715, 522, 722, 522K, 722K, Paradigm [®] REAL-Time Revel [™] (523, 723, 523K, 723K), Paradigm [®] Veo [™] (554, 754)
Guardian REAL-Time monitors	CSS-7100 CSS-7100K

Ražotājs	Glikozes līmeņa asinīs mērītāji
Medtronic diabēta partneru ierīces:	- Bayer CONTOUR[®] LINK - LifeScan OneTouch[®] UltraLink[™] - BD Paradigm Link[®] glikozes līmeņa asinīs monitors
LifeScan:	- OneTouch[®] UltraSmart[®] - OneTouch[®] Profile[®] - OneTouch[®] Ultra[®] - OneTouch[®] Basic[®] - OneTouch[®] FastTake[®] - OneTouch[®] SureStep[®] - OneTouch[®] Ultra[®] 2 - OneTouch[®] UltraMini[™] - OneTouch[®] UltraEasy[®]
Bayer:	- BREEZE[™] - BREEZE[™] 2 - CONTOUR[®]

Ražotājs	Glikozes līmeņa asinīs mērītāji
BD:	Logic®
Bayer Ascensia® DEX® saime, ietverot šādus saderīgus mērītājus:	- Ascensia® DEX® - Ascensia® DEX® 2 - Ascensia® DEXTER-Z® II - Glucometer® DEXTER-Z® - Ascensia® ESPRIT® 2 - Glucometer® ESPRIT® - Glucometer® ESPRIT® 2
Bayer Ascensia ELITE™ saime, ietverot šādus saderīgus mērītājus:	- Ascensia ELITE™ - Glucometer ELITE® XL
Abbott	- Precision Xtra™ - TheraSense FreeStyle®, FreeStyle Flash™ - FreeStyle Papillion™ Mini - FreeStyle Mini - Optium Xceed™ - Precision Xceed™
Roche	- Accu-Chek® Aviva - Accu-Chek® CompactPlus - Accu-Chek® Compact - Accu-Chek® Active

Komunikācijas ierīces	
Com-Station	lietošanai ar MiniMed 508 sūkni. (Sīkāku informāciju par nepieciešamo aparatūru skatīt Com-Station lietotāja rokasgrāmatā.)
ComLink	lietošanai ar MiniMed Paradigm sūkni un Guardian REAL-Time monitoru. (Sīkāku informāciju par nepieciešamo aparatūru skatīt ComLink lietotāja rokasgrāmatā.)
Paradigm Link® glikozes līmeņa asinīs monitors	lietošanai ar MiniMed Paradigm sūkni un Guardian REAL-Time monitoru. (Sīkāku informāciju par nepieciešamo aparatūru skatīt Paradigm Link® glikozes monitora lietotāja rokasgrāmatā.)
CareLink™ USB	lietošanai ar MiniMed Paradigm sūkni un Guardian REAL-Time monitoru.
Datu pārraides kabeli	lietošanai ar trešo personu glikozes līmeņa asinīs mērītājiem. Katrs mērītāja ražotājs piegādā datu pārraides kabeli.

Ekvivalentās ierīces

Lai pievienotu ierīci sistēmai, sarakstā jāizvēlas tās izgatavotājs un modelis. Ja ierīces izgatavotāja un modeļa nav sarakstā, meklējiet nākamajā tabulā ekvivalentu vēlamajam.

Ja jūsu pacients lieto kādu no šīm ierīcēm	Izvēlieties šo ierīci
• Bayer's Ascensia[®] DEX[®] • Bayer's Ascensia[®] DEX[®] 2 • Bayer's Ascensia[®] DEXTER-Z[®] II • Bayer's Glucometer[®] DEXTER-Z[®] • Bayer's Ascensia[®] ESPRIT[®] 2 • Bayer's Glucometer[®] ESPRIT[®] • Bayer's Glucometer[®] ESPRIT[®] 2	Bayer's Ascensia [®] DEX [®]
Bayer's Glucometer ELITE [®] XL	Bayer's Ascensia ELITE [™] XL
Precision Xceed [™]	Optium Xceed [™]

PIEZĪME: Mērītājus var pasūtīt attiecīgajās kompānijās.

Pasūtīšana

Lai pasūtītu Medtronic diabēta izstrādājumus, sazinieties ar vietējo pārstāvi. Medtronic starptautiskā kontaktinformācija atrodama šādā vietnē URL:

<http://www.medtronicdiabetes.com/help/contact/locations.html>

Kā lietot šo rokasgrāmatu

Terminu un funkciju definīcijas lasiet [Vārdnīcā](#). Šajā rokasgrāmatā lietotie nosacījumi ir definēti nākamajā tabulā.

Šajā lietotāja rokasgrāmatā ir parādīti programmatūras ekrānu paraugi. Faktiski lietotās programmatūras ekrāni var nedaudz atšķirties.

Termiņš/stils	Nozīme
Klikšķis	lai izvēlētos objektu, uz tā jānoklikšķina ar peles kreiso pogu
Dubultklikšķis	lai atvērtu objektu, uz objekta ekrānā divreiz jānoklikšķina ar peles kreiso pogu
Labās pogas klikšķis	lai parādītu citu logu vai izvēlni, uz objekta ekrānā jānoklikšķina ar peles labo pogu
Treknraksta teksts	lietots izvēlnes opcijām un izvēlnes ceļam. Piemēram: Patient > New Patient

Termiņstils	Nozīme
Teksts ar LIELIEM BURTĒM	apzīmē pogu. Piemēram: SAVE
<i>Teksts slīprakstā</i>	izmanto ekrānu un lauku nosaukumos. Piemēram: Reports ekrāns
PIEZĪME:	papildu informācija
UZMANĪBU!	brīdina par briesmām, kas, ja netiek novērstas, var izraisīt nelielus vai mērenus programmatūras vai aparatūras bojājumus.
BRĪDINĀJUMS:	brīdina par iespējamām briesmām, kas, ja netiek novērstas, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus. Tajā var būt aprakstītas arī iespējamās nopietnās nevēlamās blakusparādības un drošības apdraudējumi.

Lietotāja drošība

Lietošanas indikācijas

CareLink Pro sistēma paredzēta kā rīks, kas palīdz ārstēt diabētu. Šī sistēma paredzēta informācijas saņemšanai no insulīna sūkņiem, glikozes līmeņa mērītājiem un glikozes nepārtrauktas novērošanas sistēmām un tās izmantošanai CareLink Pro ziņojumu sastādīšanā. Ziņojumi sniedz informāciju, pēc kuras var identificēt tendences un izsekot ikdienas aktivitātēm, piemēram, ogļhidrātu patēriņam, ēdienreīžu laikiem, insulīna padevei un glikozes rādījumiem.

Brīdinājumi

- Sistēma paredzēta lietošanai veselības aprūpes speciālistiem, kuri pārziņā diabēta ārstēšanu.
- Sistēmas rezultāti nav paredzēti medicīniskas konsultācijas sniegšanai, un tos nedrīkst izmantot šādam nolūkam.
- Šo izstrādājumu vajadzētu lietot vienīgi kopā ar šajā dokumentā nosauktām atbalstītajām ierīcēm. (Skatīt [Atbalstītās ierīces, lappusē 3.](#))
- Pacienti jāiesaka kontrolēt savu glikozes līmeni asinīs vismaz 4–6 reizes dienā.
- Pacienti jānorāda, ka tiem nevajadzētu mainīt ārstēšanas režīmu, nekonsultējoties ar veselības aprūpes speciālistu.
- Pacienti jāiesaka pieņemt lēmumu par ārstēšanu, pamatojoties uz veselības aprūpes speciālista ieteikumiem un mērītāja BG rezultātiem, nevis uz glikozes sensora rezultātiem.

Kontrindikācijas

Šo programmatūru nevajadzētu lietot ierīcēs, kas nav nosauktas *Atbalstītās ierīces, lappusē 3*. Šo izstrādājumu arī nevar izmantot citu veselības problēmu ārstēšanai, izņemot diabētu.

Pirms šīs programmas atvēršanas aizveriet visas pārējās programmas, kas pašreiz darbojas jūsu datorā:

- CGMS[®] System Solutions[™] programma
- Solutions[®] Pumps & Meters programma
- Guardian[®] Solutions[®] programma
- ParadigmPAL[™]
- CareLink[™] Personal
- Solutions[®] Software for CGMS[®] iPro

Sistēmas navigācija

2

Kas ir šajā nodaļā

- Pārskats: lappuse 8
- CareLink Pro atvēršana: lappuse 8
- Darbtelpas: lappuse 10
- Galvenās izvēlnes josla: lappuse 12
- Rīkjosla: lappuse 12
- Guide Me iespēja: lappuse 13
- Iepazīstieties vairāk ar saitēm: lappuse 14
- Palīdzības sistēma: lappuse 14

Pārskats

Šajā nodaļā var iepazīties ar CareLink™ Pro grafisko lietotāja saskarni (GUI). Lietotāja saskarnē ir izvēlnes, rīkjosla, navigācijas josla, darbtelpas un Guide Me (vadi mani) logs.

CareLink Pro atvēršana



- 1 Veiciet sava datora darbvirsmā dubultklikšķi uz CareLink Pro ikonas.

Ja Jūsu slimnīca prasa ievadīt paroli, parādās pieteikšanās ekrāns.

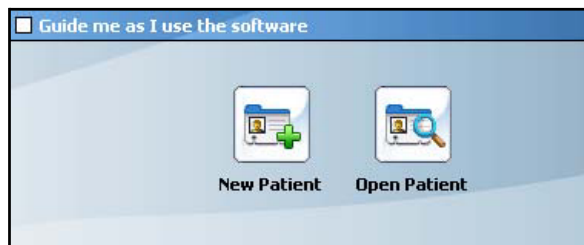
A screenshot of the login screen. It has a light blue background. At the top, the text 'Password:' is displayed. Below it is a white rectangular input field. At the bottom, there are two buttons: 'LOGIN' on the left and 'EXIT' on the right, both with black text on a light blue background.

- a. Ievadiet savu paroli *Password* laukā.

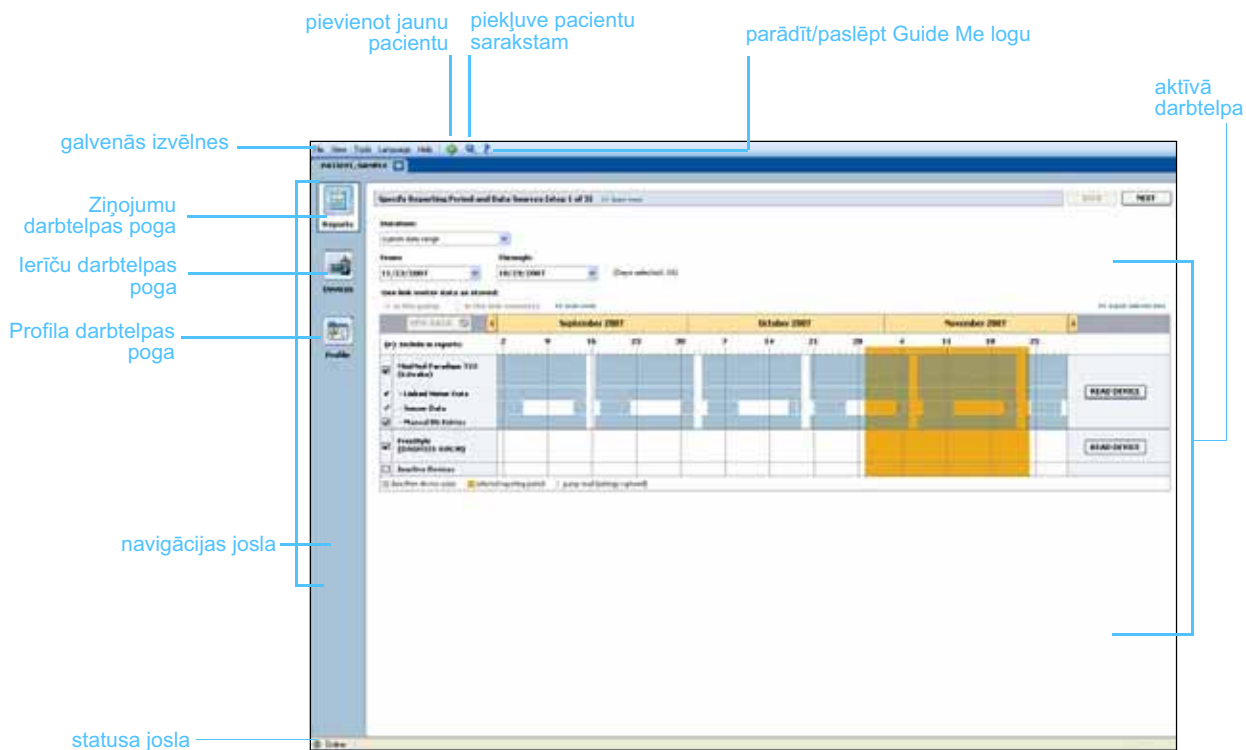
PIEZĪME: Paroles prasīšana ir izvēles iespēja, kas tiek iestatīta instalēšanas procesā.

b. Klikšķiniet uz LOGIN (pieteikties).

Parādās startēšanas ekrāns.



2 Lai sāktu jaunu pacienta ierakstu, klikšķiniet uz NEW PATIENTS. Lai atvērtu sistēmas pacientu sarakstā esoša pacienta ierakstu, klikšķiniet uz OPEN PATIENT.



Darbtelpas

PIEZĪME: Sīkāku informāciju par darbtelpām un to lietošanu lasiet šīs lietotāja rokasgrāmatas citās nodaļās.

Ja pacienta ieraksts ir atvērts, var noklikšķināt uz vienas no navigācijas joslas pogām, lai parādītos atbilstošā darbtelpa. Izmantojiet šīs darbtelpas, lai ievadītu vai atlasītu informāciju, kas nepieciešama, lai veiktu CareLink Pro uzdevumus šim pacientam.

- **Profils:** ļauj saglabāt tādu pacienta informāciju kā vārdu un dzimšanas datumu. Šajā darbtelpā iespējams arī saistīties ar pacienta CareLink Personal kontu.
- **Ierīces:** ļauj saglabāt informāciju, kas nepieciešama, lai veiktu pacienta ierīču nolasījumus.
- **Ziņojumi:** ļauj izvēlēties parametrus un izvēlēties, kādus ziņojumus pacientam ģenerēt.

Kamēr pacientam nav pievienots un saglabāts profils, šim pacientam pieejama vienīgi *Profile* darbtelpa. Kamēr pacientam nav pievienotas ierīces, šim pacientam pieejamas vienīgi *Profile* un *Devices* darbtelpas.

Darbtelpas



Profils

The screenshot shows the 'PATIENT PROFILE' form. It includes fields for 'First Name' (SAMPLE), 'Last Name' (PATIENT), 'Date of Birth' (12/18/1975), and 'Patient ID' (0). There is a 'SAVE' button in the top right corner. Below the form, there is a section for 'Synchronization with Traditional CareLink Personal' with a 'Sync' button and a 'SEND IPAD: SYNCHRONIZATION TO PATIENTS' button.

Profila darbtelpa



Ierīces

The screenshot shows two sections: 'Active Devices' and 'Device Overview'. The 'Active Devices' section displays a list of devices with columns for 'Device Name', 'Device ID', and 'Device Type'. The 'Device Overview' section shows a summary of device status with a 'READ DEVICE' button.

Ierīču darbtelpa



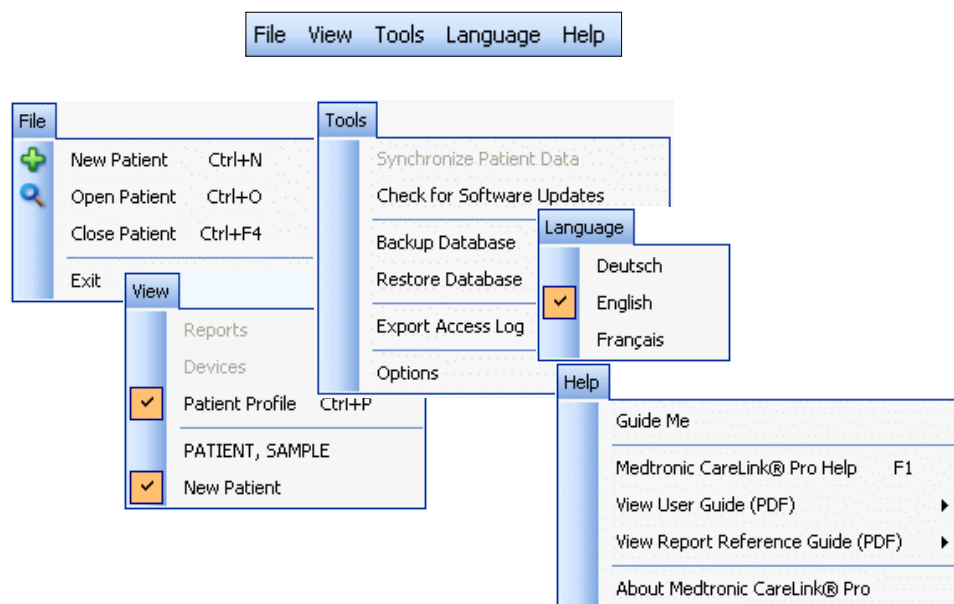
Ziņojumi



Ziņojumu darbtelpa

Galvenās izvēlnes josla

Turpmāk parādītas galvenajā izvēlnē pieejamās opcijas. Dažām no šīm izvēlnes opcijām var piekļūt arī, izmantojot tastatūras īsinājumikonas, kas norādītas blakus izvēlnes opcijai (piem., Ctrl+N jaunam pacientam). Dažām izvēlnes opcijām var piekļūt arī, izmantojot navigācijas joslu un rīkjosl.



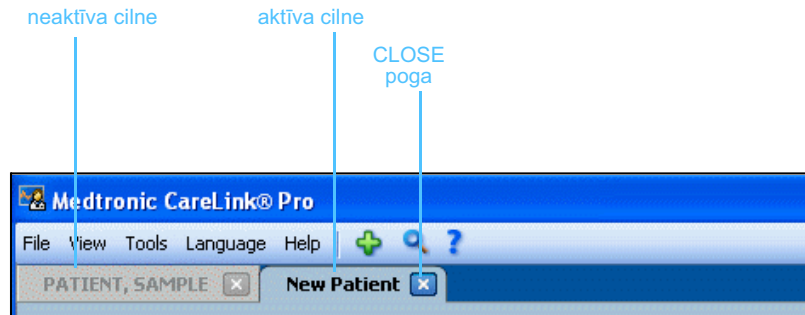
Rīkjosla

CareLink Pro rīkjosla ļauj ātri piekļūt bieži lietotām iespējām. Rīkjoslai ir šādas pogas.

Pogas	Nosaukums	Funkcionalitāte
	Add Patient	Atver <i>Profile</i> darbtelpu, ļaujot sistēmā pievienot jaunu pacienta ierakstu.
	Open Patient	Atver pacienta pārlūktabulu, kurā var izvēlēties un apskatīt esošu pacienta ierakstu.
	Guide Me	Parāda un paslēpj Guide Me logu. Klikšķiniet, lai iegūtu sistēmas ieteikumus konteksta izpratnei.

Pacienta cilnes

Kad ir atvērts pacienta ieraksts, rīkjoslā parādās cilne ar pacienta vārdu. Kad cilne ir aktīva, arī pacienta ieraksts un darbtelpa ir aktīva, tādēļ iespējams veikt CareLink Pro uzdevumus pacientam.

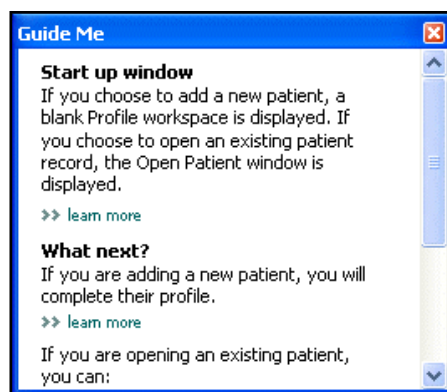


 Aizvēršanas poga

Pacienta ierakstu var aktivizēt, vienkārši uzklikšķinot uz viņa cilnes. Lai ierakstu aizvērtu, klikšķiniet uz pacienta cilnes pogas CLOSE.

Guide Me iespēja

Guide Me iespēja tiek nodrošināta ar CareLink Pro. Tā atver logu ar kontekstā saprotamiem padomiem un ieteikumiem par darbībām, kuras iespējams veikt aktīvajā sistēmas daļā. Guide Me logos var būt iekļautas arī >> **learn more** saites. Ja uz tām noklikšķina, tās atver tiešsaistes palīdzības atbilstošās sadaļas ar sīkāku informāciju. Guide Me iespēja ir aktīva pēc noklusējuma. Taču to jebkurā laikā var atslēgt.



Guide Me ieslēgšana un izslēgšana

Pogas opcija



- Lai ieslēgtu vai izslēgtu Guide Me, noklikšķiniet uz GUIDE ME pogas.

Izvēlnes opcija

- Lai izvēlētos iespēju vai to atceltu, atlasiet **Help > Guide Me**.

Iepazīstieties vairāk ar saitēm

Iespēja Learn More links (iepazīstieties vairāk ar saitēm) ļauj piekļūt sistēmas tiešsaistes palīdzības tematiem. Tos nodrošina sistēma Guide Me logos vai programmatūrā. Ja nezināt, kā turpināt darbu vai kādas vērtības ievadīt, noklikšķiniet uz **>> learn more**.



Palīdzības sistēma

Palīdzības sistēma ir pieejama, lai sniegtu palīdzību, kad Jūs lietojat CareLink Pro. Tā sniedz informāciju par to, kā izpildīt uzdevumus ar programmu.

Lai piekļūtu palīdzības sistēmai, veiciet kādu no šādām darbībām:

- Izvēlieties **Help > Medtronic CareLink Pro Help**.
- Nospiediet F1 pogu.

Sākšana

3

Kas ir šajā nodaļā

- Pirms sākšanas: lappuse 15
- Pacientu ierakstu atvēršana un aizvēršana: lappuse 17
- Sistēmas prioritāšu iestatīšana: lappuse 18

Šajā nodaļā ir instrukcijas, kas jāizpilda, startējot CareLink™ Pro programmatūru, atverot un aizverot pacientu ierakstus un nosakot prioritātes, ko sistēma piemēros visiem pacientiem.

Pirms sākšanas

Ja Jūs pirmo reizi lietojat CareLink Pro, jāiestata vispārējās prioritātes (skatīt *Vispārējās prioritātes, lappusē 18*). Šīs prioritātes nosaka, kā noteiktas lietas tiek atveidotas programmātiski un ziņojumos un kā sistēma komunicēs ar internetu.

Prioritātes var iestatīt jebkurā laikā. Jūs varat pagaidīt, līdz apgūstat CareLink Pro programmatūru, pirms iestatāt citas prioritātes.

Sistēmas galvenie uzdevumi

Nākamajā tabulā izklāstīti galvenie uzdevumi, kas būtu jāveic, pirmo reizi uzstādot un lietojot CareLink Pro. Tajā arī norādīts, kurā šīs lietotāja rokasgrāmatas daļā ir apskatīts katrs uzdevums.

Solis	Vieta
Iepazīstieties ar CareLink Pro lietotāja saskarni.	<i>Nodaļa 2, Sistēmas navigācija</i>
Definējiet slimnīcā lietojamās kopējās sistēmas opcijas.	<i>Sistēmas prioritāšu iestatīšana, lappusē 18</i>
Izveidojiet katram pacientam profilu.	<i>Jaunu profilu pievienošana, lappusē 25</i>
Sasaistieties ar pacientu CareLink Personal kontiem.	<i>Saistīšana ar CareLink Personal (fakultatīva), lappusē 26</i>
Pievienojiet pacienta profilam pacienta sūknī un mērītājus.	<i>Ierīces pievienošana, lappusē 35</i>
Nolasiet pacienta sūkņa un mērītāju rādījumus.	<i>Ierīces datu nolasīšana, lappusē 41</i>
Sastādiet un ģenerējiet katram pacientam ziņojumus.	<i>Ziņojumu izveidošana, lappusē 44</i>
Regulāri izveidojiet CareLink Pro datubāzes dublējumu.	<i>Datubāzes dublēšana, lappusē 56</i>
Aktualizējiet CareLink Pro programmu.	<i>Programmatūras jauninājumu instalēšana, lappusē 55</i>

Pacientu ierakstu atvēršana un aizvēršana

Pacienta ierakstu atvēršana

Vienlaicīgi var atvērt līdz sešiem pacienta ierakstiem. Ja vēl neviens pacienta profils vēl nav izveidots, skatīt [Jaunu profilu pievienošana, lappusē 25](#).



Open Patient
poga

- 1 Izvēlieties **File > Open Patient** vai klikšķiniet uz OPEN PATIENT pogas. Parādīsies pacientu saraksts, kas līdzīgs tālāk redzamajam.

First Name	Last Name	Date of Birth	Patient ID
SAMPLE	PATIENT	12/10/1975	0
Sample	Patient2	10/11/1963	100001
Sample	Patient3	7/2/1970	100002

PIEZĪME: Ja saņemat paziņojumu, ka atvērts pārāk daudz pacientu ierakstu, noklikšķiniet uz OK, aizveriet ierakstu un turpiniet.

- 2 Atrodiet pacientu sarakstā, ierakstot pacienta vārda daļu vai visu vārdu *Find a Patient* laukā. Kad pacienta ierakstu uzskaitījums tiek izcelts, noklikšķiniet uz OPEN, veiciet dubultklikšķi uz uzskaitījuma vai nospiediet ENTER. Pārvietoties sarakstā var arī ar tastatūras augšupējo un lejupējo bulttaustiņu.

Tiek parādīta pacienta *Devices* (ja ierīces vēl nav pievienotas) vai *Reports* darbtelpa.

- 3 Lai redzētu pacienta *Profile* darbtelpu, klikšķiniet uz navigācijas joslas PROFILE pogas.



Profila poga

Pacienta ierakstu aizvēršana

- 1 Pārliecinieties, vai pacienta ieraksts, kuru vēlaties aizvērt, ir aktīvs (cilne izcelta).
- 2 Veiciet vienu no šādām darbībām:
 - a. Izvēlieties **File > Close Patient**.
 - b. Klikšķiniet uz pacienta cilnes pogas CLOSE.
 - c. Nospiediet Ctrl+F4.



aizvēršanas poga

Sistēmas prioritāšu iestatīšana

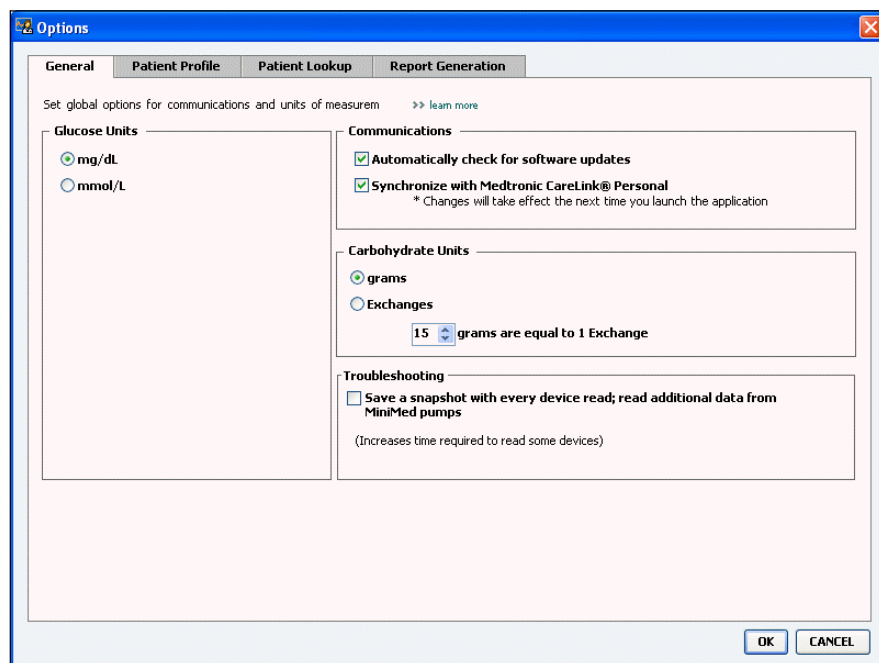
Sistēma piemēro šīs prioritātes visiem pacientiem. Par katram pacientam individuālām prioritātēm skatīt [Ziņojuma iestatījumu pārbaude, lappusē 47](#).

Prioritātes tiek parādītas šādās grupās:

- Vispārējās
 - Glikozes vienības
 - Ogļhidrātu vienības
 - Komunikācijas
 - Traucējummeklēšana
- Pacienta profils
 - Izvēlieties un izkārtojiet pacientu profilu datu laukus.
- Pacienta informācijas atrašana
 - Modificējiet un mainiet lauku parādīšanas secību, kad izvēlaties Open Patient, lai skatītu pacientu sarakstu.
- Ziņojuma ģenerēšana
 - Izvēlieties datu laukus, kurus vēlaties redzēt, kad datu tabulā izvēlēšities Daily Detail ziņojuma ievadi.

Vispārējās prioritātes

1 Izvēlieties **Tools > Options**. Parādās šāds logs.



PIEZĪME: Iestatot komunikācijas prioritātes, ievērojiet savas slimnīcas vai IT departamenta ieteikumus.

- 2 Ar klikšķi izvēlieties tās vērtības opciju pogu, kas jums nepieciešama:
 - *Glikozes vienības*: mg/dl vai mmol/l
 - *Ogļhidrātu vienības*: grami vai apmaiņas
 - a. Ja *Carbohydrate Units* izvēlaties apmaiņas, ierakstiet piemērotu skaitli *gramos, kas ekvivalents 1 apmaiņas* laukam.
- 3 Lai izvēlētos šādas komunikācijas, ieklikšķiniet kontrollodziņā (iespējot) vai atceliet izvēli, vēlreiz ieklikšķinot (atiespējot):
 - **Programmatūras aktuālo versiju automātiska pārbaude**: ja tā ir izvēlēta, ikreiz, kad būs pieejama programmatūras aktualizētā versija, tiks nosūtīts paziņojums katrai sistēmai, kurā darbojas CareLink Pro. Tad aktīvajam lietotājam būs iespēja lejuplādēt un instalēt aktualizētās versijas. Lai tas nenotiktu un būtu iespēja kontrolēti izplatīt programmatūras aktuālās versijas, šī kontrollodziņa izvēle jāatceļ.
 - **Sinhronizēt ar CareLink™ Personal**: ja vēlaties, lai sistēma automātiski sinhronizē pacienta CareLink Personal datus ikreiz, kad tiek atvērts viņa profils, atzīmējiet kontrollodziņu *Synchronize with CareLink Personal*. Ja šī kontrollodziņa izvēle tiek atcelta, CareLink Personal dati katram pacientam būs jāsinhronizē manuāli.
- 4 Kontrollodziņu var izvēlēties vai izvēli atcelt sadaļā Traucējummeklēšana. Ja kontrollodziņš ir atzīmēts, lietojumprogramma saglabās ierīces rādījumu ierakstus traucējummeklēšanas vajadzībām.
- 5 Lai saglabātu vispārējās prioritātes, klikšķiniet uz OK.

Pacienta profila prioritātes

- 1 Izvēlieties **Tools > Options**.
- 2 Klikšķiniet uz *Patient Profile* cilnes. Parādās šāds logs.

The screenshot shows the 'Options' dialog box with the 'Patient Profile' tab selected. The dialog contains four main sections: Identification, Details, Contact, and Custom. Each section has a list of fields with a 'Required' checkbox. The 'Field Order' list on the right shows the selected fields in order: First Name, Last Name, Date of Birth, Patient ID. The 'OK' and 'CANCEL' buttons are at the bottom right.

Section	Field	Required
Identification	First Name	☒
	Middle Name	☐
	Last Name	☒
	Patient ID	☒
	Date of Birth	☒
	Prefix	☐
Details	Gender	☐
	Diagnosis	☐
Contact	Phone	☐
	Email	☐
	Cell Phone	☐
	Address	☐
	City	☐
	State	☐
	Zip	☐
	Country	☐
	Custom	Custom1
Custom2		☐
Custom3		☐
Custom4		☐
Custom5		☐
Custom6		☐

Field Order:

- * First Name
- * Last Name
- Date of Birth
- Patient ID

Ar kontrollodziņiem izvēlieties tos laukus, kurus vēlaties šajā profilā. Laukus vēlamajā secībā novietojiet ar augšupējām un lejupējām bultiņām.

Datu lauku izvēlēšanās

- 1 Ar kontrollodziņiem pievienojiet vēlamos laukus.
- 2 Lauka izņemšanu no profila veic ar kontrollodziņa izvēles atcelšanu.
- 3 Lai lauku apzīmētu kā nepieciešamo, atzīmējiet kontrollodziņu *Required* slejā. Nepieciešamais lauks jāaizpilda pirms profila izveidošanas.

PIEZĪME: Vārdu un uzvārdu nevar izņemt.

Individuālu lauku pievienošana

- 1 Atzīmējiet kontrollodziņu pa kreisi no tukša individuālā lauka.
- 2 Ievadiet lauka nosaukumu (piem., saziņa ārkārtas apstākļos). Ar šādu nosaukumu šis lauks parādīsies pacienta profilā.
- 3 Lai lauku apzīmētu kā nepieciešamo, atzīmējiet kontrollodziņu *Required* slejā.

PIEZĪME: Lai izņemtu individuālo lauku no profila, atceliet kontrollodziņa izvēli, kas atrodas blakus izņemamajam laukam.



Datu lauku secības maiņa

- Izvēlieties pārvietoājmo lauku un, lai to pārvietotu, klikšķiniet lejupējo vai augšupējo bultiņu. (Augšpusē un apakšpusē bultiņas pārvieto lauku no saraksta augšas uz leju vai otrādi.)

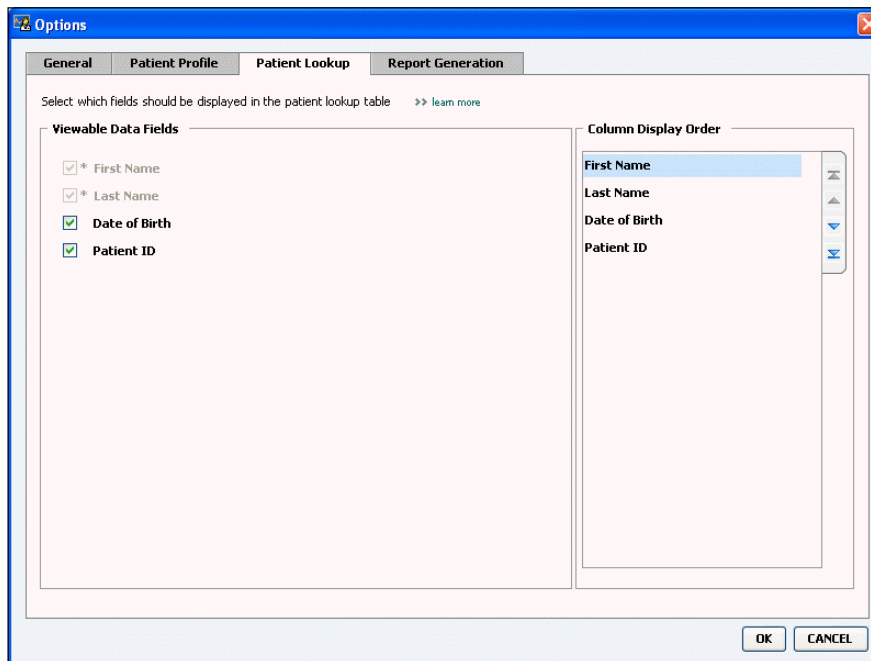
Pacienta profila prioritāšu noformēšana

- Kad lauku sarakstā visi nepieciešamie lauki ir pareizā secībā, klikšķiniet uz OK.

Tagad pacienta profilā izvēlētie lauki ir vēlamajā secībā.

Pacienta informācijas atrašanas prioritātes

- Izvēlieties **Tools > Options**.
- Klikšķiniet uz *Patient Lookup* cilnes. Parādās šāds logs.



Ar kontrollodziņiem izvēlieties tos datus, kurus vēlaties pacienta informācijas atrašanas tabulā. Slejas vēlamajā secībā novietojiet ar augšupējām un lejupējām bultiņām.

Parādāmo datu izvēlēšanās

- Lai izvēlētos datu veidu, ko vēlaties parādīt pacienta informācijas atrašanas tabulā, izmantojiet kontrollodziņus.

PIEZĪME: Vārdu un
uzvārdu nevar izņemt.



PIEZĪME: Sleju
rādīšanas secības
augšpusē esošā datu
sleja tiks parādīta
pacienta informācijas
atrašanas tabulas
pirmajā slejā. Apakšā
esošā datu sleja tiks
parādīta tabulas pēdējā
slejā.

PIEZĪME: Lai redzētu, kā
šīs prioritātes ziņojuma
izveidošanas procesā
tiek piemērotas datu
tabulai, skatīt Ziņojuma
veida un iekļaujamo
datumu izvēle,
lappusē 49.

Sleju secības maiņa

- Lai pacienta informācijas atrašanas tabulā mainītu sleju secību, izvēlieties pārvietojamo sleju un klikšķiniet uz augšupējām un lejupējām bultiņām. (Augšpusē un apakšpusē bultiņas pārvieto datu sleju no saraksta augšas uz leju vai otrādi.)

Pacienta informācijas atrašanas prioritāšu noformēšana

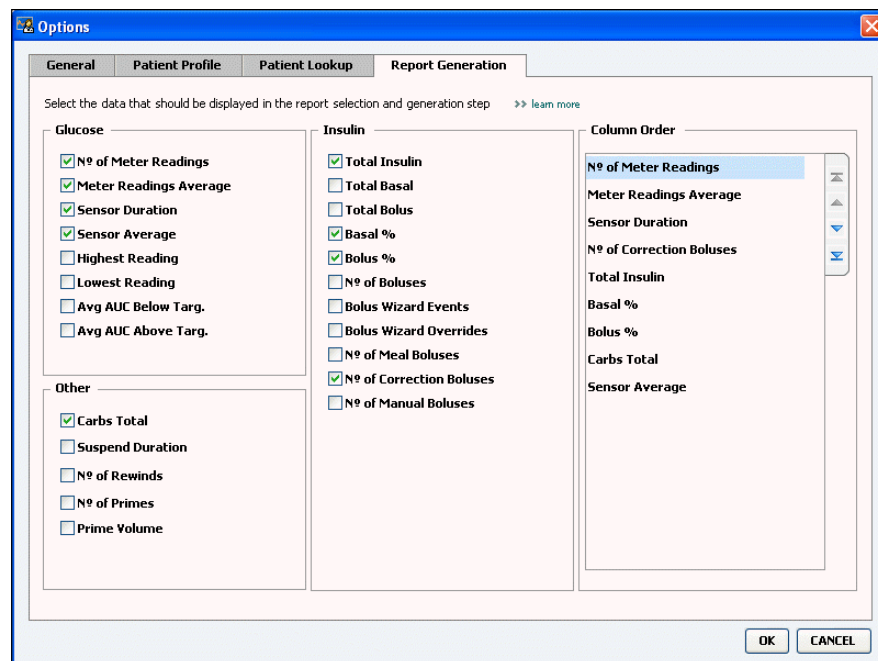
- Kad sleju parādīšanas secības sarakstā visi nepieciešamie dati ir pareizā secībā, klikšķiniet uz OK.

Tagad pacienta informācijas atrašanas tabulā ir izvēlētie dati un sleju secība.

Ziņojuma ģenerēšanas prioritātes

Ziņojuma ģenerēšanas procesa izvēles daļā tiek parādīta datu tabula. Šajā tabulā jābūt datiem, ko veselības aprūpes speciālists uzskata par visnoderīgākajiem, lai izlemtu, kādos datumos viņš vēlas redzēt Daily Detail (ikdienas detalizēta informācija) ziņojumus.

- Izvēlieties **Tools > Options**.
- Klikšķiniet uz *Report Generation* cilnes. Parādās šāds logs.



Ar kontrollodziņiem izvēlieties to datu veidu, kuru vēlaties datu tabulā. Slejas vēlamajā secībā novietojiet ar augšupējām un lejupējām bultiņām.

Parādāmo datu izvēlēšanās

- Lai izvēlētos datu veidu, ko vēlaties parādīt datu tabulā vai dzēst no tabulas, izmantojiet kontrollodziņus.

Sleju secības maiņa



- Lai datu tabulā mainītu sleju secību, izvēlieties pārvietojamo sleju un klikšķiniet uz augšupējām un lejupējām bultiņām. (Augšpusē un apakšpusē bultiņas pārvieto datu sleju no saraksta augšas uz leju vai otrādi.)

PIEZĪME: *Sleju secības saraksta augšpusē esošie ieraksti tiks parādīti datu tabulas pirmajā slejā. Apakšā esošie ieraksti tiks parādīti datu tabulas pēdējā slejā.*

Ziņojuma ģenerēšanas prioritāšu noformēšana

- Kad sleju secības sarakstā visi nepieciešamie dati ir pareizā secībā, klikšķiniet uz OK.

Tagad datu tabulā ir izvēlētie dati un sleju secība.

Profila darbtelpa

4

Kas ir šajā nodaļā

- Pirms sākšanas: lappuse 24
- Jaunu profilu pievienošana: lappuse 25
- Pacienta profilu rediģēšana: lappuse 25
- Pacienta datu dzēšana no sistēmas: lappuse 25
- Saistīšana ar CareLink Personal (fakultatīva): lappuse 26

Profils ir līdzīgs medicīniskās kartes titullapai. Tajā ir tādi dati par pacientu kā vārds un dzimšanas datums. Profils jāizveido, pirms sākt vākt ierīces datus un izmantot tos ārstēšanas ziņojumos.

Profila darbtelpā iespējams arī izveidot saiti uz pacienta CareLink Personal kontu. Kolīdz saite ir izveidota, jebkurā laikā iespējams nolasīt CareLink Personal saglabātos pacienta datus, un nav nepieciešama pacienta klātbūtne.

Pirms sākšanas

Var būt nepieciešams pielāgot pacientu profilus tā, ka tie satur tikai tos datus, ko jūs vēlaties savākt. Vairāk lasīt [*Pacienta profila prioritātes, lappusē 20.*](#)

Kad tiek izveidota saite uz pacienta CareLink Personal kontu, nepieciešams arī lietotāja vārds un parole. Šie dati iegūstami pacienta klātbūtnē.

Jaunu profilu pievienošana

Katru reizi, kad tiek pievienots patients CareLink Pro sistēmai, jāsāk ar pacienta profila aizpildīšanu.



Add Patient
poga

PIEZĪME: Lai pacienta profilā pievienotu vai mainītu laukus, klikšķiniet >> **customize fields**.
Skatīt Pacienta profila prioritātes, lappusē 20.

- 1 Izvēlieties **File > New Patient** vai klikšķiniet uz ADD PATIENT pogas.

Tiek parādīta *Profile* darbtelpa (piemēru skatīt [lappuse 11](#)).

- 2 Aizpildiet laukus *Patient Profile* sadaļā.

- 3 Klikšķiniet uz SAVE.

Jauns pacienta profils ir pievienots CareLink Pro datubāzei. Tiek parādīts paziņojums, kas apstiprina, ka profils ir saglabāts.

Ja, saglabājot pacienta profilu, nepieciešamie lauki nav aizpildīti, blakus attiecīgajam laukam parādās paziņojums. Profilu nav iespējams saglabāt, kamēr laukos nav ierakstu.

Pacienta profilu rediģēšana

- 1 Pārliedzinieties, ka pacienta *Profile* darbtelpa ir atvērta.

- 2 Klikšķiniet uz EDIT.

- 3 Rediģējiet datus *Patient Profile* sadaļā pēc vajadzības.

- 4 Klikšķiniet uz SAVE.

Tiek parādīts paziņojums, kas apstiprina, ka profils ir saglabāts.

Pacienta datu dzēšana no sistēmas

- 1 Pārliedzinieties, ka pacienta *Profile* darbtelpa ir atvērta.

- 2 Pārliedzinieties, ka šis ir patients, kuru vēlaties dzēst. Pacienta profila dzēšana izņem no CareLink Pro datubāzes arī visus viņa datus, un tos vairs nevar atgūt.

- 3 Klikšķiniet uz >> **delete patient record** virs profila sinhronizācijas sadaļas.

Parādās brīdinājuma paziņojums, ka dzēšot ierakstu, tiks izdzēsti visi pacienta dati.

- 4 Lai izdzēstu pacienta ierakstu, klikšķiniet uz YES.

Saistīšana ar CareLink Personal (fakultatīva)

Ja pacients atļauj, jūs varat izveidot saiti uz viņa CareLink Personal kontu. Šis tīkla rīks ļauj pacientiem augšuplādēt un uzglabāt ierīces sniegtos datus, kā arī veidot dažādus ārstēšanas ziņojumus.

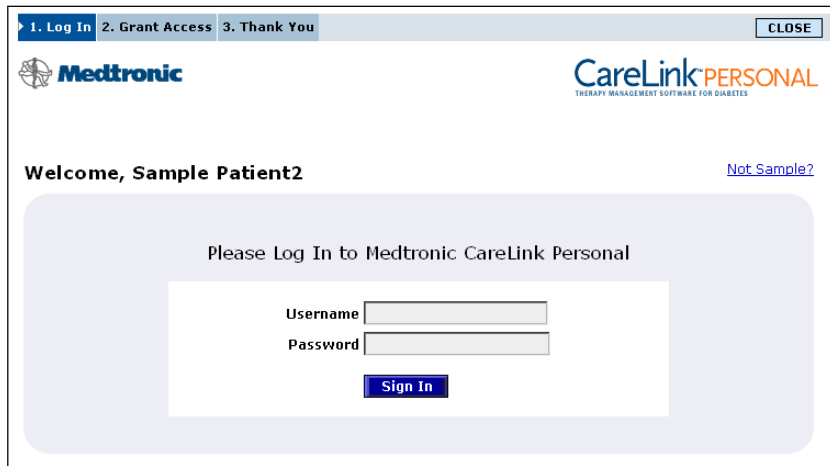
Tiklīdz jums ir saite uz pacienta CareLink Personal kontu, jūs varat nolasīt datus, kas saglabāti pacienta ierīcē, lai tos izmantotu CareLink Pro ziņojumu ģenerēšanai. Ziņojumus var ģenerēt jebkurā laikā, pat ambulatoro apmeklējumu starplaikos. Tādēļ arī nav nepieciešams nolasīt pacienta ierīces rādījumus vizītes laikā.

Ja pacientam vēl nav CareLink Personal konta, var viņam nosūtīt e-pastu, mudinot tādu izveidot.

Saites uz esošu kontu

PIEZĪME: Šie soļi ir izpildāmi pacienta klātbūtnē.

- 1 Pārliedzinieties, ka ir savienojums ar internetu.
- 2 Atveriet pacienta *Profile* darbtelpu.
- 3 Pārliedzinieties, ka visi nepieciešamie lauki *Patient Profile* sadaļā ir aizpildīti.
- 4 Klikšķiniet uz **LINK TO EXISTING ACCOUNT**.
Parādās CareLink Personal Log In ekrāns.



- 5 Lieciet, lai pacients izdara sekojošo:
 - a. Ieraksta savu lietotāja vārdu un paroli.
 - b. Noklikšķina uz **SIGN IN**.

Tiek parādīta piekļuves piešķiršanas lapa, pamatojoties uz pacienta reģistrācijas valodas un reģiona iestatījumiem.

1. Log In
2. Grant Access
3. Thank You
CLOSE




Grant Access

By agreeing to the terms below I am providing access to my Medtronic CareLink™ Personal database information to:

**Valley Clinic
Northridge, California**

Terms of Use

PLEASE READ THESE TERMS OF USE CAREFULLY BEFORE AUTHORIZING YOUR HEALTH CARE PROVIDER TO ACCESS THE DATA STORED IN YOUR MEDTRONIC CARELINK PERSONAL ACCOUNT. These Terms of Use describe the rules for granting your health care provider access to your data stored in the Medtronic CareLink Personal database through the Medtronic CareLink Pro software application. The Medtronic CareLink Personal database is owned and operated by Medtronic, Inc. (collectively with its affiliates, including but not limited to Medtronic, Inc., "Medtronic").

These Terms of Use were last updated in April 2007. We may change these Terms of Use at any time. Please review the Terms of Use each time you grant access to the Medtronic CareLink Personal database. By granting your health care provider access to this database, it means you accept the most recent version of the Terms of Use.

☐ I agree to the Terms of Use above. I am aware that I may revoke this access at any time.

Grant Access

- 6 Lieciet, lai pacients izdara sekojošo:
- Izlasa lietošanas nosacījumus.
 - Ieklikšķina lodziņā blakus *I agree to the Terms of Use above...*
 - Klikšķina uz GRANT ACCESS.
 - Gaida, kamēr parādās Thank You (paldies) lapa.

1. Log In
2. Grant Access
3. Thank You
CLOSE




Thank You

Sample Patient2, thank you for providing access to your Medtronic CareLink Personal data to Valley Clinic.

▶ Please turn control of the computer over to your clinician.

Printable Terms of Use

PLEASE READ THESE TERMS OF USE CAREFULLY BEFORE AUTHORIZING YOUR HEALTH CARE PROVIDER TO ACCESS THE DATA STORED IN YOUR MEDTRONIC CARELINK PERSONAL ACCOUNT. These Terms of Use describe the rules for granting your health care provider access to your data stored in the Medtronic CareLink Personal database through the Medtronic CareLink Pro software application. The Medtronic CareLink Personal database is owned and operated by Medtronic, Inc. (collectively with its affiliates, including but not limited to Medtronic, Inc., "Medtronic").

These Terms of Use were last updated in April 2007. We may change these Terms of Use at any time. Please review the Terms of Use each time you grant access to the Medtronic CareLink Personal database. By granting your health care provider access to this database, it means you accept the most recent version of the Terms of Use.

Print

Noklikšķinot uz PRINT pogas, ir iespējams izdrukāt lietošanas nosacījumus, lai iedotu tos pacientam.

Tagad jums ir saite uz pacienta CareLink Personal kontu. Skatīt [Datu iegūšana no piesaistītā konta, lappusē 29](#).

E-pasta uzaicinājuma sūtīšana

Lai nosūtītu pacientam e-pasta uzaicinājumu izveidot CareLink Personal kontu, veiciet šādus soļus:

- 1 Atveriet pacienta *Profile* darbtelpu.
- 2 Pārliecinieties, ka visi nepieciešamie lauki *Patient Profile* sadaļā ir aizpildīti.
- 3 Klikšķiniet uz SEND E-MAIL INVITATION TO PATIENT.

E-Mail Invitation

Patient Name: SAMPLE PATIENT

E-Mail Address:

Language: English

Subject: Register to use Medtronic CareLink Personal

Message: Dear SAMPLE PATIENT:
You are receiving this message because your health care provider would like you to try Medtronic CareLink Personal - web-based therapy management software that will help you and your health care provider better manage your Diabetes. The software is designed to transform data from your MiniMed Paradigm insulin pump and a variety of glucose meters into useful information that will enable you and your doctor to make more informed treatment decisions.

To start using the system, follow the steps outlined below:
1. Visit <http://carelink.minimed.com>
2. Click on "Sign Up Now"
3. Complete the registration form

SEND Cancel

- 4 Pārliecinieties, ka *Patient Name*, *Email* un *Language*... ir pareizi aizpildīti.
- 5 Klikšķiniet uz SEND.

Pacienta profila statusa zonā parādās e-pasta nosūtīšanas apstiprinājums.

Pacienta CareLink Personal konta atsaistīšana no CareLink Pro

Pacienta CareLink Personal kontu var atsaistīt no CareLink Pro. Šī opcija ir pieejama vienīgi tad, ja pacients bijis piesaistīts. Tas pārtrauc CareLink Pro datu nolasīšanu no pacienta CareLink Personal konta. Tas netraucē pacientam pašam lietot savu CareLink Personal kontu.

- 1 Atveriet pacienta ierakstu un piekļūstiet Profile darbtelpai.
- 2 Klikšķiniet uz UNLINK ACCOUNT.

- 3 Apstiprinājuma paziņojumā klikšķiniet uz Yes. Pacienta personiskais profils vairs nav saistīts ar CareLink Pro.

Statuss mainās uz “Nesaistīts” un parādās LINK TO EXISTING ACCOUNT un SEND E-MAIL INVITATION TO PATIENT pogas.

Datu iegūšana no piesaistītā konta

Ja jums ir saite uz pacienta CareLink Personal kontu, jaunie dati no tā tiek sūtīti automātiski ikreiz, kad jūs atverat pacienta profilu CareLink Pro.

Lai iegūtu pacienta CareLink Personal datus, veiciet šos soļus ikreiz pēc tam, kad esat atvēris pacienta profilu:

- 1 Pārļiecinieties, ka pacienta *Profile* darbtelpa ir atvērta un jums ir savienojums ar internetu.
- 2 Izvēlieties **Tools > Synchronize Patient Data**.

Sinhronizācijas ikona pacienta cilnē griežas. Kad ikona apstājas, process ir pabeigts.

- 3 Visi papildu dati, kas iegūti no CareLink Personal, parādīsies pacienta ziņojumos.

PIEZĪME: Lai tas notiktu, ejiet uz **Tools > Options > General** un pārļiecinieties, ka blakus “Synchronize with Medtronic CareLink Personal” ir atzīmēts kontrollozīņš.



PIEZĪME: Ja pacients vairs nevēlas, dalīties ar saviem CareLink Personal datiem, šo funkciju var izslēgt izvēlnē **OPTIONS**. Parādīsies paziņojums, kas par to informēs.

Aparatūras uzstādīšana

5

Kas ir šajā nodaļā

- [Pirms sākšanas: lappuse 30](#)
- [Savienošanas ierīces: lappuse 31](#)

Šajā nodaļā ir zīmējumi, kas rāda, kā uzstādīt pacienta ierīci, lai dators var nolasīt ierīces datus.

Jums nepieciešama pacienta ierīce, lai tieši no tās nolasītu datus. Bet ierīces datus var nolasīt arī no pacienta CareLink™ Personal konta, nevis no pašas ierīces.

Pirms sākšanas

Lai nolasītu datus tieši no ierīces, jums jābūt pieejamai pacienta ierīcei un visiem kabeļiem vai komunikācijas ierīcēm, kas nepieciešamas, lai pārsūtītu datus uz datoru.

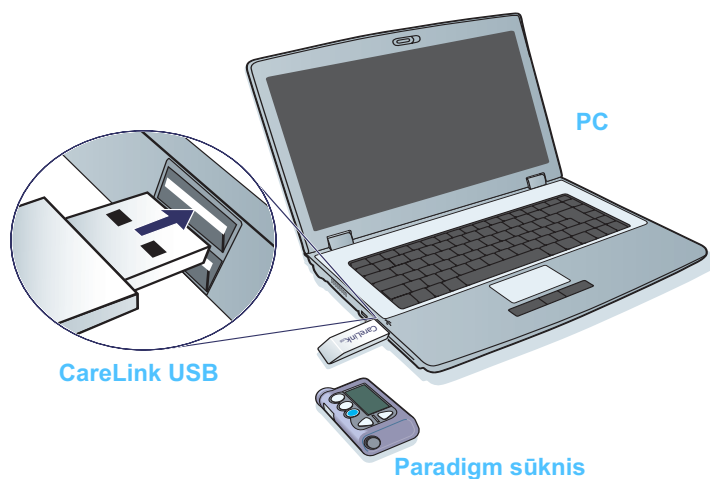
Savienošanas ierīces

PIEZĪME: Sīkāku informāciju lasiet instrukcijās, ko parāda CareLink™ Pro, kad tiek nolasīta ierīce.

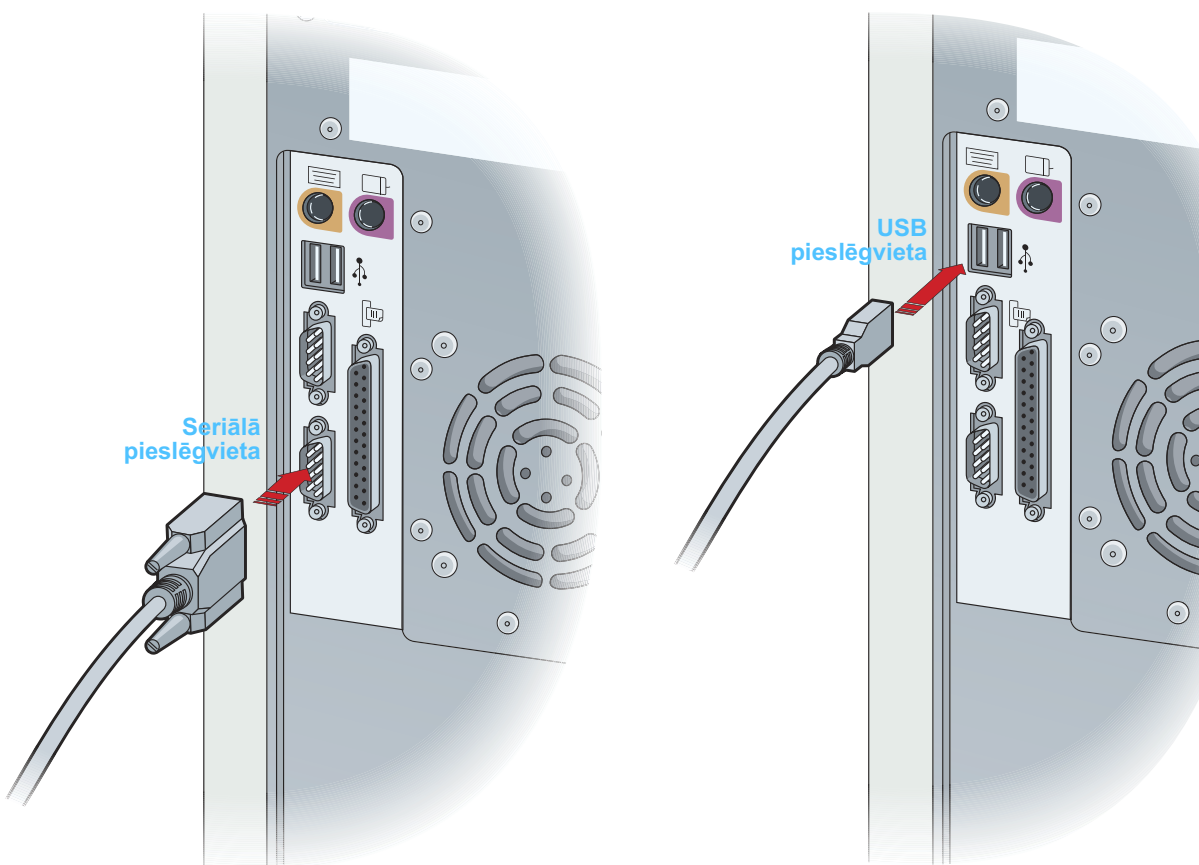
PIEZĪME: Šajā zīmējumā parādīts CareLink USB, caur kuru komunicē sūknis un dators.

Apskatiet kopējo zīmējumu, lai gūtu vispārīgu ieskatu, kā jāuzstāda ierīces, lai tās komunicētu ar datoru. Zīmējumos attēlotas arī atsevišķas ierīču komunikāciju detaļas.

Pārskats par aparātūras uzstādīšanu

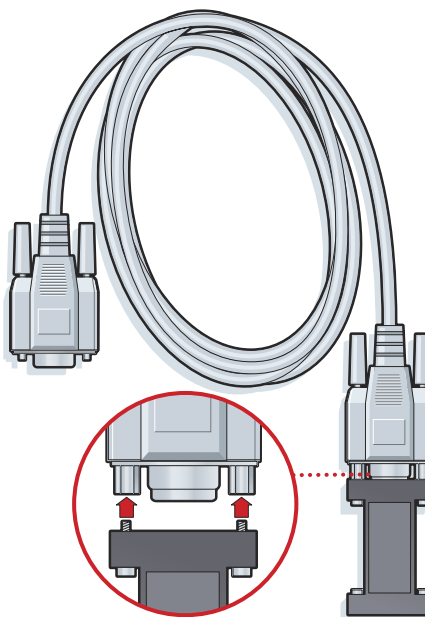


PC savienojumi

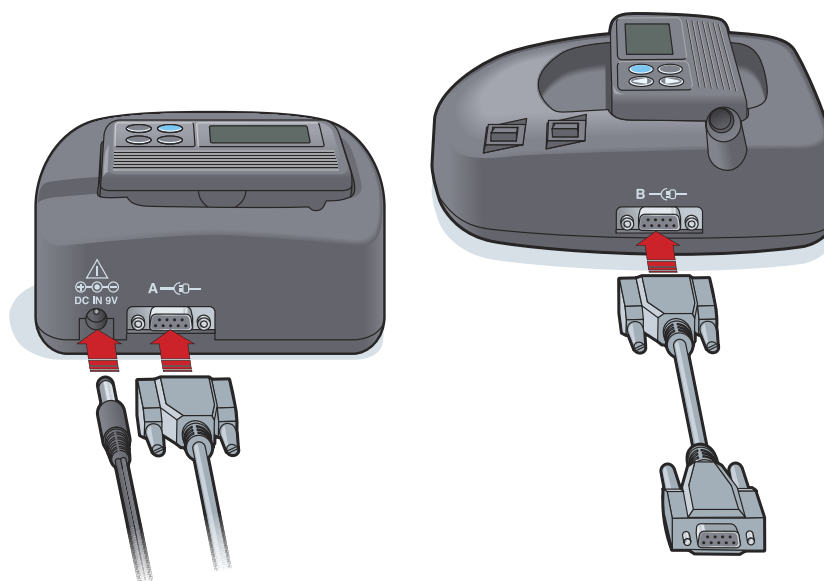


Papildu sastāvdaļas

pievienot PC seriālai
pieslēgvietai



ComLink lietošanai ar Paradigm sērijas sūkni



Com-Station lietošanai ar MiniMed 508 sūkņiem un mērītāja datu pārraidei

Ierīču darbtelpa

6

Kas ir šajā nodaļā

- Pirms sākšanas: lappuse 35
- Ierīces pievienošana: lappuse 35
- Ierīces aktivēšana un inaktivēšana: lappuse 40
- Ierīces datu nolasīšana: lappuse 41

Nepieciešamā informācija, lai nolasītu pacienta ierīci (izgatavotājs, modelis, sērijas numurs u.c.) tiek glabāta *Devices* darbtelpā. Tādēļ tā nav jāievada ikreiz, kad nolasāt ierīces datus.

Ierīces *Devices* darbtelpā tiek glabātas vienā no diviem sarakstiem – *Active Devices* (*Aktīvās ierīces*) vai *Inactive Devices* (*Neaktīvās ierīces*). Kad ierīce tiek pievienota, tā automātiski tiek ievietota *Active Devices* sarakstā. Datus var nolasīt vienīgi no sarakstā *Active Devices* parādītajām ierīcēm. Tās, visticamāk, būs ierīces, ko pacients lieto pašreiz.

Citas pacientam piederošās ierīces, kas pašlaik netiek lietotas, var glabāt sarakstā *Inactive Devices*. Tas saglabā informāciju failā. Šīs ierīces var aktivizēt jebkurā laikā.

Pirms sākšanas

Pirms ir iespējams atvērt pacienta *Devices* darbtelpu, viņam ir jābūt sistēmā saglabātam profilam. Skatīt [Nodaļa 4, Profila darbtelpa](#).

Lai ierīci pievienotu vai nolasītu datus no tās tieši, ierīcei jābūt komunikācijā ar datoru. Par ierīču uzstādīšanu, lai tās komunicētu ar datoru, lasiet [Nodaļa 5, Aparatūras uzstādīšana](#).

Ierīces pievienošana

Ir iespējams iegūt datus no pacienta CareLink Personal konta ierīcei, kas vēl nav pievienota. Šādas ierīces tiks automātiski pievienotas, kad tiks sinhronizēti dati starp CareLink Personal un CareLink Pro.

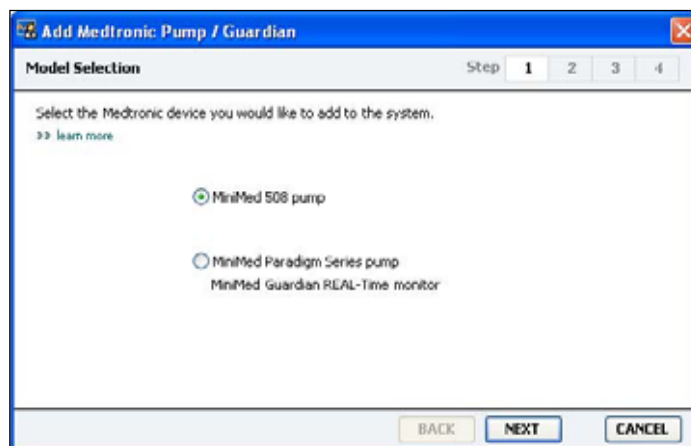
PIEZĪME: Vienam pacientam aktīvs var būt tikai viens sūkņis. Jauna sūkņa pievienošana esošo sūkni pārvietos uz neaktīvo sarakstu.



DEVICES poga

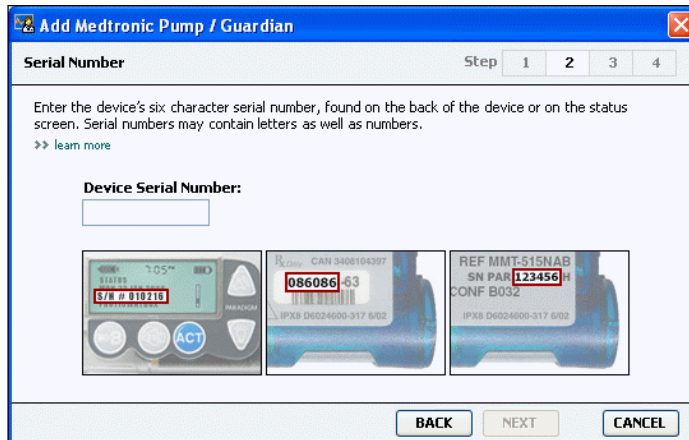
Medtronic sūkņa vai Guardian monitora pievienošana

- 1 Pārliecinieties, ka ierīce, kuru jūs pievienojat, ir uzstādīta komunikācijai ar datoru. (Par savienošanas soļiem skatīt [Nodaļa 5, Aparatūras uzstādīšana](#).)
- 2 Klikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda Pacienta informācijas atrašanas tabulā.
- 3 Klikšķiniet uz DEVICES, lai piekļūtu pacienta *Devices* darbtelpai (skatīt piemēru [lappuse 11](#)).
- 4 Klikšķiniet uz ADD DEVICE.
- 5 Izvēlieties **Medtronic Pump/Guardian**. Tiek parādīts *Add Medtronic Pump/Guardian* vednis.



PIEZĪME: Sūkņa modelis ir norādīts uz sūkņa aizmugures vai parādās sūkņa statusa ekrānā.

- 6 Lai norādītu pievienojamo ierīci, izvēlieties opciju pogu.
Ja esat izvēlējies **MiniMed 508 pump** opciju, ejiet uz 9. soli.
- 7 Klikšķiniet uz NEXT. Parādās *Serial Number* lapa.



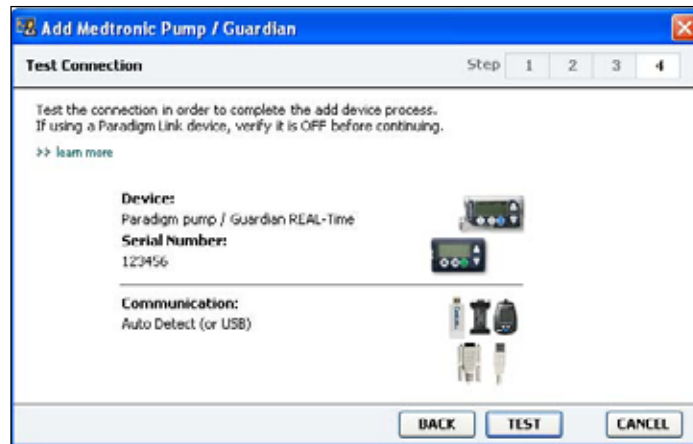
PIEZĪME: Ja netiek ievadīts pareizais sērijas numurs, parādās kļūdas paziņojums. Pārbaudiet šajā lapā esošos piemērus un pārliecinieties, ka esat ierakstījis pareizās rakstzīmes, kas redzamas sūkņa aizmugurē. Ja nepieciešams, no jauna uzrakstiet sešas rakstzīmes.

- 8 Izmantojiet šīs lapas piemērus, kas palīdz atrast pievienojamās ierīces sešzīmju sērijas numuru. (Ja tā atrašanai nepieciešama papildu palīdzība, klikšķiniet uz **>> learn more**). Ievadiet sešas rakstzīmes *Device Serial Number* laukā.
- 9 Klikšķiniet uz NEXT. Parādīsies *Communication Options* lapa, kas ir līdzīga turpmāk parādītajai.



- 10 Klikšķiniet uz *Choose Port* nolaižamās izvēlnes un izvēlieties pieslēgvietu, caur kuru savienot ComLink®, Paradigm Link®, CareLink USB vai Com-Station ar datoru. Ja nezināt, kuru pieslēgvietu izvēlēties, izvēlieties **Auto Detect (jeb USB)**.

- 11 Klikšķiniet uz NEXT. Parādīsies *Test Connection* lapa, kas ir līdzīga turpmāk parādītajai.



- 12 Rīkojieties pēc ierīces instrukcijas un klikšķiniet uz TEST.

Parādīsies paziņojums, kas informēs, ja savienojums būs izveidots. Ja tā notiek, ejiet uz nākamo soli.

PIEZĪME: Šajā testā netiek nolasīti sūkņa dati, bet tiek pārbaudīta komunikācija starp sūkni un datoru.

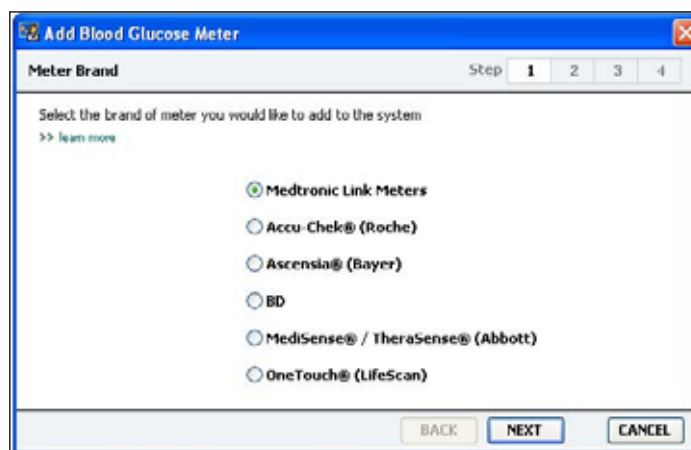
Ja tā nenotiek, pārbaudiet, vai aparātūra starp ierīci un datoru ir pareizi savienota. Klikšķiniet arī uz vedņa lapām BACK, lai pārbaudītu, ka esat pareizi ievadījis ierīces datus.

- 13 Klikšķiniet uz DONE.

Sūknis ir pievienots pacienta *Active Devices* sarakstam.

Mērītāja pievienošana

- 1 Klikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda Pacienta informācijas atrašanas tabulā.
- 2 Pārliecinieties, ka mērītājs, kuru jūs pievienojat, komunicē ar datoru. (Par savienošanas soļiem skatīt [Nodaļa 5, Aparatūras uzstādīšana.](#))
- 3 Klikšķiniet uz DEVICES, lai piekļūtu pacienta *Devices* darbtelpai (skatīt piemēru [lappuse 11](#)).
- 4 Klikšķiniet uz ADD DEVICE pogas.
- 5 Izvēlieties **Blood Glucose Meter**. Tiek parādīts *Add Blood Glucose Meter* vednis.

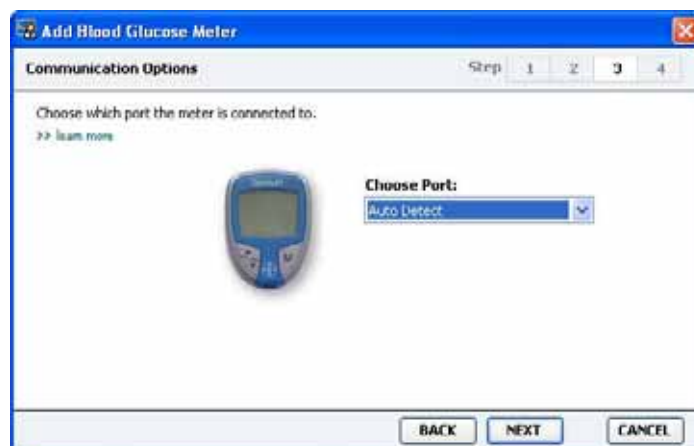


- 6 Lai izvēlētos pareizo mērītāja modeli, klikšķiniet uz opciju pogas.
- 7 Klikšķiniet uz NEXT. Tiek parādīta *Meter Model* lapa (šī lapa var būt atšķirīga dažādiem mērītāju ražotājiem).



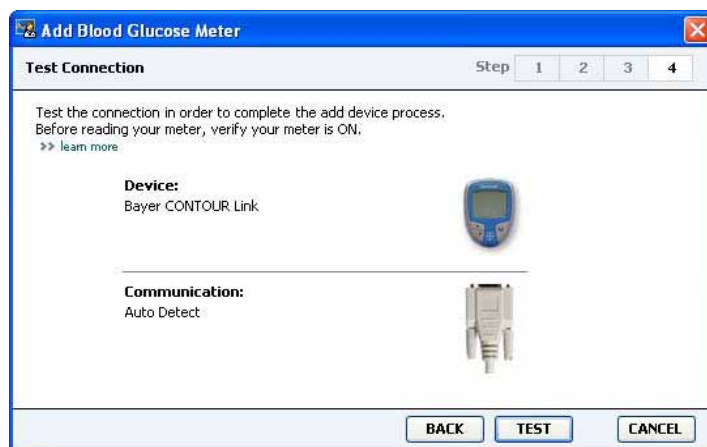
- 8 Klikšķiniet uz mērītāja modeļa, kuru pievienojat.

- 9 Klikšķiniet uz NEXT. Parādās *Communication Options* lapa.



PIEZĪME: Pievienošanai atlasīt var tikai tos mērītājus, kas ir apstiprināti.

- 10 Klikšķiniet uz *Choose Port* nolaižamās izvēlnes un izvēlieties pieslēgvietu, caur kuru savienot ComLink, Paradigm Link® vai CareLink USB ar datoru. Ja nezināt, kuru pieslēgvietu izvēlēties, izvēlieties **Auto Detect**.
- 11 Klikšķiniet uz NEXT. Parādās *Test Connection* lapa.



- 12 Rīkojieties atbilstoši konkrētā mērītāja instrukcijai, pēc tam klikšķiniet uz TEST.

Parādīsies paziņojums, kas informēs, ja savienojums būs izveidots. Ja tā notiek, ejiet uz nākamo soli.

Ja tā nenotiek, pārbaudiet, vai aparātūra starp ierīci un datoru ir pareizi savienota. Klikšķiniet arī uz BACK vednī, lai pārbaudītu, vai esat pareizi ievadījis datus.

- 13 Klikšķiniet uz DONE.

Mērītājs ir pievienots pacienta *Active Devices* sarakstam.

Ierīces aktivēšana un inaktivēšana

Pacienta ierīces var pārvietot starp *Active Devices* sarakstu un *Inactive Devices* sarakstu pēc vajadzības. Lai no ierīces nolasītu datus, tai jābūt aktīvai.

Active Devices sarakstā var būt tik daudz mērītāju, cik vēlaties, bet tikai viens sūknis. Pirms jauna sūkņa pievienošanas pārliedzinieties, ka pašreizējais sūknis ir neaktīvs.

Ierīces inaktivēšana

- 1 Klikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda Pacienta informācijas atrašanas tabulā.
- 2 Klikšķiniet uz DEVICES, lai piekļūtu pacienta *Devices* darbtelpai.
- 3 Klikšķiniet uz tās ierīces >> **make this device inactive**, kuru vēlaties padarīt neaktīvu (inaktivēt).
Ierīce tiek pārvietota uz *Inactive Devices* sarakstu.

PIEZĪME: Ierīces var būt ierakstītas ar ekvivalentas ierīces nosaukumu. Skatīt Ekvivalentās ierīces, lappusē 5.

Ierīces reaktivēšana

- 1 Klikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda Pacienta informācijas atrašanas tabulā.
- 2 Klikšķiniet uz DEVICES. Parādās pacienta *Devices* darbtelpa.
- 3 Klikšķiniet uz tās ierīces >> **activate this device**, kuru vēlaties aktivēt.
Ierīce tiek pārvietota uz *Active Devices* sarakstu.

Ierīces dzēšana

Ar šiem soļiem izdzēs ierīci un tās datus no *Devices* darbtelpas un no CareLink Pro sistēmas:

- 1 Klikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda Pacienta informācijas atrašanas tabulā.
- 2 Klikšķiniet uz DEVICES, lai piekļūtu pacienta *Devices* darbtelpai.
- 3 Pārliedzinieties, ka ierīce ir *Inactive Devices* sarakstā. Ja nav, klikšķiniet uz >> **Inactivate this device** tās pašreizējā sarakstā.
- 4 Klikšķiniet uz tās ierīces >> **delete this device**, kuru vēlaties dzēst.
Parādās brīdinājuma paziņojums, ka ierīce un visi tās dati tiks izņemti no pacienta ieraksta.
- 5 Lai izdzēstu ierīci, klikšķiniet uz YES.

Ierīce un tās dati tiek izņemti no *Devices* darbtelpas un CareLink Pro sistēmas. Šīs ierīces datus vairs nevar izmantot ziņojumiem.

Ierīces datu nolasīšana

Viens veids, kā iegūt ierīces datus, ir pieslēgties esošam pacienta CareLink Personal kontam. (Skatīt [Saistīšana ar CareLink Personal \(fakultatīva\)](#), lappusē 26.) Cits veids ir tieša nolasīšana no pacienta ierīces, kā aprakstīts šajā nodaļā.

Datus no jūsu pacienta ierīces var nolasīt ar CareLink Pro, ja ierīce ir *Active Devices* sarakstā un komunikācijā ar datoru. Tiklīdz dati ir iegūti, tos var izmantot ziņojumu sastādīšanai, kas palīdz novērtēt pacienta ārstēšanas vadību. (Par ziņojumiem vairāk lasīt [Nodaļa 7, Ziņojumu darbība](#).)

Augšupielādes laikā CareLink Pro sistēma iegūst no insulīna sūkņa šāda veida informāciju:

- dažādus sūkņa iestatījumus, piemēram, trauksmes režīmu, pīkstiena skaļumu un laika rādījumu;
- piegādāto pamata insulīna daudzumu;
- bolus notikumus un ievadīto daudzumu;
- Bolus Wizard ierakstus;
- iniciēšanas daudzumu;
- apturēšanas laikposmus;
- sensora glikozes rādījumus laikposmā, sūkņiem ar sensora īpašībām.

Sistēma var iegūt datus arī no Guardian REAL-Time sistēmas, tostarp:

- sensora glikozes (SG) rādījumus;
- sensora koeficienta vērtības;
- sensora kalibrēšanas koeficientus;
- ēdienreīžu marķierus;
- insulīna injekcijas.

Turklāt ierīces rādījumu nolasīšanas laikā sistēmā var augšupielādēt dažādu informāciju, kas saglabāta asins glikozes mērītājā.

BRĪDINĀJUMS: Lūdzu, atceliet vai pabeidziet visas īslaicīgās pamata vai aktīvās bolus piegādes un iztīriet aktīvos trauksmes signālus. Nolasīšanas laikā sūknis tiks apturēts. Tiklīdz nolasīšana ir pabeigta, lūdzu, pārbaudiet, vai sūkņa darbība ir atjaunota.

UZMANĪBU! Sūkņa datu nolasīšanas laikā nelietojiet sūkņa tālvadības pulti.

Jā sūkņa baterija ir iztukšojusies, sūknis nesūtīs datus uz PC. Ja statusa rādījums liecina, ka baterijā ir maz enerģijas, nomainiet bateriju.

PIEZĪME: Ierīces var būt ierakstītas ar ekvivalentas ierīces nosaukumu. Skatīt Ekvivalentās ierīces, lappusē 5.

- 1 Klikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda Pacienta informācijas atrašanas tabulā.
- 2 Pārliedzinieties, ka ierīce komunicē ar datoru. (Skatīt [Nodaļa 5, Aparatūras uzstādīšana](#).)
- 3 Klikšķiniet uz DEVICES, lai piekļūtu pacienta *Devices* darbtelpai.
- 4 Atrodiet ierīci *Active Devices* sarakstā, no kuras vēlaties iegūt datus, un pārliedzinieties, ka *Choose port* dati ir pareizi.
 - Sūknim klikšķiniet uz *Amount of Data* nolaižamās izvēlnes un izvēlieties, cik daudz sūkņa datu vēlaties, lai CareLink Pro nolasa.
- 5 Klikšķiniet uz saistītās READ DEVICE pogas.
- 6 Rīkojieties pēc ierīces instrukcijas un klikšķiniet uz OK.
- 7 CareLink Pro parāda norises joslu, kas atjauninās, lai parādītu, cik daudz ierīces rādījumu jau nolasīts.
- 8 Ja ierīces nolasīšanas laikā noklikšķināsiet uz CANCEL, parādīsies brīdinājuma paziņojums, darbības atcelšana var novest pie jau nolasīto datu zuduma. Lai atsāktu augšupielādi, jānoklikšķina uz READ DEVICE pogas ([solis 5](#)).
 - Lai atceltu, klikšķiniet uz YES.
 - Lai turpinātu lasīt ierīces datus, klikšķiniet uz NO.Kad sistēma pabeidz ierīces datu nolasīšanu, tā atsūtīs paziņojumu, kas apstiprina, ka ierīce ir pilnībā nolasīta.
- 9 Klikšķiniet uz OK.
 - Sūknim ievērojiet instrukcijas par to izvešanu no apturēšanas režīma.

Ja CareLink Pro nespēj iegūt datus no ierīces, papildu ieteikumus lasiet [Nodaļa 9, Traucējummeklēšana](#).

Ziņojumu darbtelpa

7

Kas ir šajā nodaļā

- Pirms sākšanas: lappuse 43
- Ziņojumu izveidošana: lappuse 44
- Par ziņojumiem: lappuse 51
- Datu eksportēšana: lappuse 52

CareLink™ Pro ziņojumu darbtelpā var pārveidot no ierīces iegūtos datus klīniski derīgā informācijā. Par ziņojumu veidiem, ko var sastādīt, lasīt *Par ziņojumiem, lappusē 51*.

Ziņojumus var ģenerēt uz ekrāna, sūtīt tieši uz drukāšanas ierīci vai saglabāt kā TIFF vai PDF failus, kurus var pievienot elektroniskajam medicīniskajam ierakstam (EMR). Ar vienu darbību var ģenerēt vairākus ziņojumu veidus.

Šajos ziņojumos parādītie dati ir iegūti no pacienta ierīcēm, viņa CareLink Personal konta vai abiem.

Pirms sākšanas

Ja jums ir zināms laikposms, kuru vēlaties atspoguļot ziņojumos, jābūt arī pacienta ierīču datiem par šo laikposmu. Var būt nepieciešama arī pacienta ierīču savienošana ar datoru, lai pirms ziņojumu veidošanas iegūtu aktuālos datus.

Pirms ziņojuma sastādīšanas uzmanīgi izlasiet *Verify Report Settings*. Šajā vietā var precīzi iestatīt ziņojumu, lai tas atlasītu jums nepieciešamos pacienta datus.

Ziņojumu izveidošana

Turpmākajās nodaļās aprakstīti viena vai vairāku ziņojumu izveidošanas soļi.

Ziņojumu darbtelpas atvēršana



- 1 Noklikšķiniet uz pacienta cilnes vai OPEN PATIENT pogas un veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda.

Tiek parādīta *Reports* darbtelpa (piemēru skatīt [lappuse 11](#)).

Ziņojuma laikposma izvēle

- 1 Lai mainītu laikposmu, kura atspoguļojumu vēlaties ietvert ziņojumā(os), klikšķiniet uz *Duration* nolaižamās izvēlnes un izvēlieties posma ilgumu. (Maksimālais ilgums ir 12 nedēļas.)
- 2 Sākuma un beigu datums tiek iestatīts automātiski, ja nav izvēlēta *custom date range* opcija.

Ja vēlaties savu datumu diapazonu, klikšķiniet uz *From* vai *Through* nolaižamajām izvēlnēm un izvēlieties nepieciešamo mēnesi, datumu vai gadu.

Datu kalendārs

Darbtelpas *Reports* datu kalendāra zonā tiek rādīts logs ar ziņojuma informāciju par trīs mēnešiem. Tajā ir nosauktas ierīces un tiek parādīts, cik daudz ierīces datu iegūts izvēlētajos trīs mēnešos. Tiek parādīts arī ziņojuma laikposma ilgums izvēlētajos trīs mēnešos.

datu kalendārs



Ja ierīces datu un ziņojuma laikposmi pārklājas, jums ir dati par kādu vai visiem parādītajiem ziņojuma laikposmiem.



Ierīces datu un ziņojuma laikposma pārkļāvums



bultiņu pogas

Sākumā datu kalendāra zonā tiek parādīti pēdējie trīs mēneši. Lai redzētu citus mēnešu, klikšķiniet bultiņu pogas uz attiecīgā mēneša sākuma vai beigām.

Iekļaujamo pirmdatu izvēle

- 1 Ja pacients lieto BG mērītāju, kas savienots ar sūkni, mērītāja BG datu ziņošanai ar klikšķi izvēlieties vienu no šādām opcijām:
 - *sūknī*: šīs izvēles priekšrocība ir tāda, ka jums jānolasa vienīgi pacienta sūkņa dati, BG rādījumiem datumu piešķir sūknis, un rādījumi ir tieši sasaistīti ar jekburu izmantoto Bolus Wizard aprēķinu. Trūkums ir tāds, ka, ja rodas kādas problēmas komunikācijā starp sūkni un piesaistīto mērītāju, BG rādījumi par problemātisko laikposmu netiks ziņoti. Arī MiniMed Paradigm sūkņiem, kas vecāki par 522/722, Bolus Wizard aprēķinu BG rādījumi, kas nav izsekoti, netiks ziņoti.
 - *piesaistītajā(os) mērītājā(os)*: šīs izvēles priekšrocība ir tāda, ka visi piesaistītajā mērītājā saglabātie rādījumi tiks ziņoti. Trūkums ir tāds, ka, lai korelētu mērītāja un sūkņa datus, jāpārliedzinās, ka sūkņa un mērītāja pulksteņi ir savstarpēji sinhronizēti. Var arī nolasīt sūkņa datus un piesaistītā mērītāja datus atsevišķi.
- 2 Lai pievienotu ierīces datus ziņojumiem, atzīmējiet kontrollodziņu blakus attiecīgajai ierīcei.
 Nevar pievienot ierīces, kas nebija izvēlētas 1. solī. Lai to mainītu, izvēlieties cita piesaistītā mērītāja opciju.
- 3 Lai izslēgtu ierīces datus no ziņojumiem, atceliet kontrollodziņa atzīmi blakus attiecīgajai ierīcei.
 Nevar atcelt opciju atzīmes, kas bija izvēlētas 1. solī. Lai to mainītu, izvēlieties cita piesaistītā mērītāja opciju.

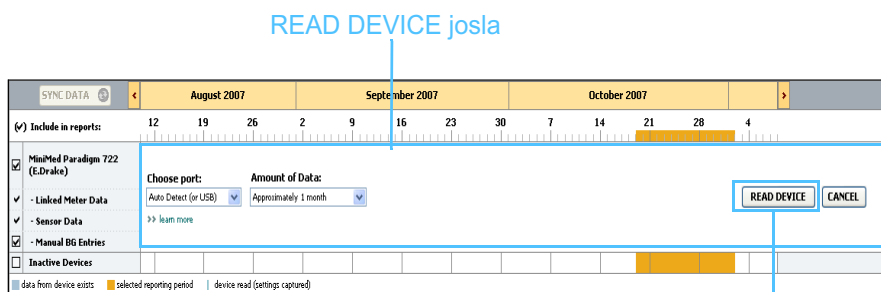
Ierīces datu pārbaudīšana

- 1 Lai redzētu, vai ziņojuma laikposms pārklājas ar ierīces datiem, skatieties *Reports* darbtelpas datu kalendāra zonā (skatīt piemēru [lappuse 45](#)).
- 2 Ja joslas pārklājas visā ziņojuma laikposmā, dati ziņojumam(iem) ir pietiekami. Var klikšķināt uz NEXT un iet uz [Ziņojuma iestatījumu pārbaude, lappuse 47](#).
- 3 Ja joslas nepārklājas vai pārklājas daļēji, ir vairākas iespējas:
 - Koriģēt ziņojuma laikposmu (skatīt [Ziņojuma laikposma izvēle, lappuse 44](#)).
 - Iegūt ierīces papildu datus (skatīt [Ierīces papildu datu iegūšana, lappuse 46](#)).

Ierīces papildu datu iegūšana

- 1 Lai iegūtu vairāk ierīces datu, klikšķiniet uz attiecīgās ierīces READ DEVICE pogas.

Tiek parādīta Read Device josla.



READ DEVICE poga

BRĪDINĀJUMS: Lūdzu, atceliet vai pabeidziet visas īslaicīgās pamata vai aktīvās bolus piegādes un iztīriet aktīvos trauksmes signālus. Nolasīšanas laikā sūknis tiks apturēts. Tiklīdz nolasīšana ir pabeigta, lūdzu, pārbaudiet, vai sūkņa darbība ir atjaunota.

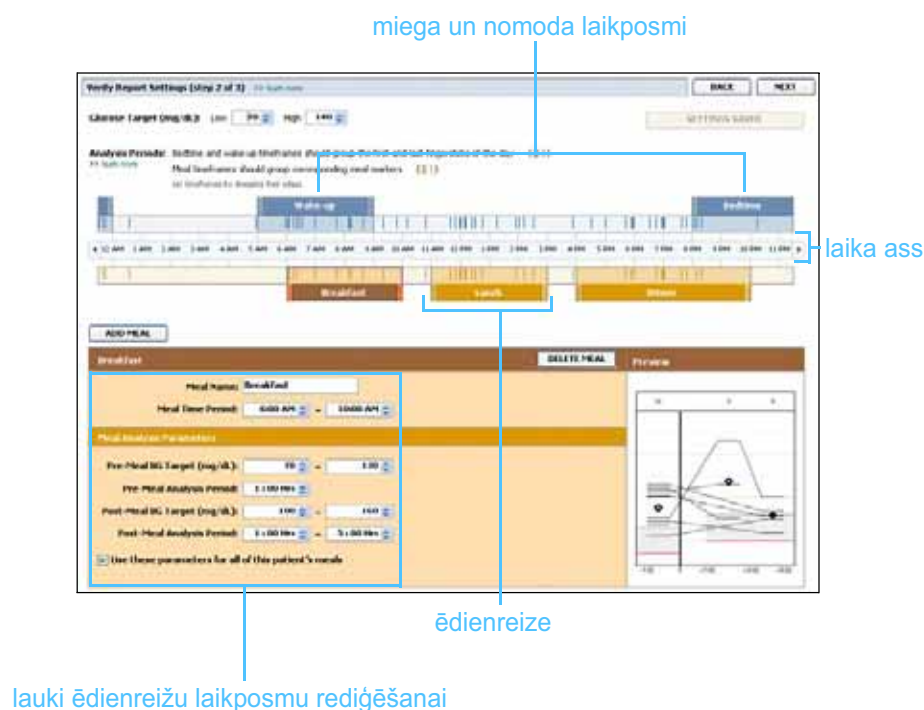
UZMANĪBU! Sūkņa datu nolasīšanas laikā nelietojiet sūkņa tālvadības pultī.

Ja sūkņa baterija ir iztukšojusies, sūknis nesūtīs datus uz PC. Ja ierīces statusa ekrāns rāda, ka baterijā ir maz enerģijas, nomainiet bateriju.

- 2 Pārbaudiet, vai dati *Choose port* laukā atbilst šai ierīcei.
Lai mainītu šo iestatījumu, klikšķiniet uz šī lauka nolaižamās izvēlnes un izvēlieties citu iestatījumu.
- 3 Pārliecinieties, ka ierīce ir savienota ar datoru.

PIEZĪME: Ja izvēlēšities *All available data*, **sistēma nolasīs visus datus sūknī. Tādā veidā tiek no jauna pārrakstīti sistēmā esošie dublējuma dati.**

- 4 Ja šī ierīce ir sūknis, var norādīt, cik daudz datu no tās jāiegūst. Klikšķiniet uz *Amount of Data* nolaižamās izvēlnes un izvēlieties daudzumu.
- 5 Klikšķiniet uz READ DEVICE. Uzmanīgi izlasiet parādīto paziņojumu, jo tajā ir konkrētas instrukcijas sūkņa datu nolasīšanai.
- 6 Rīkojieties pēc instrukcijas un klikšķiniet uz OK.
Tiek parādīta ierīces nolasīšanas virzības josla.
Nolasīšanu var atcelt jebkurā laikā, klikšķinot uz CANCEL.
Parādās paziņojums, kas apstiprina, ka nolasīšana ir pabeigta.
- 7 Klikšķiniet uz OK.
Tagad datu kalendārā parādās ierīces dati.
- 8 Klikšķiniet uz NEXT Reports darbtelpas augšpusē.
Tiek parādīts *Verify Report Settings* solis. Tajā pirms ziņojuma(u) sastādīšanas var pārliecināties, vai iestatījumi konkrētajam pacientam ir pareizi.



Ziņojuma iestatījumu pārbaude

- 1 Pārliecinieties, ka *Glucose Target* iestatījumiem ir norādītas vajadzīgās vērtības. Ierakstiet šīs vērtības vai, lai palielinātu vai pazeminātu vērtības, klikšķiniet uz augšupējām un lejupējām bultiņām *Low* un *High* laukos.

PIEZĪME: Var būt līdz piecām ēdienreizēm. Pēc noklusējuma ir brokastis, pusdienas un vakariņas.

PIEZĪME: Ja vēlaties šos iestatījumus izmantot tikai šai ēdienreizei, atceliet kontrollodziņa atzīmi blakus Use these parameters for all of this patient's meals.

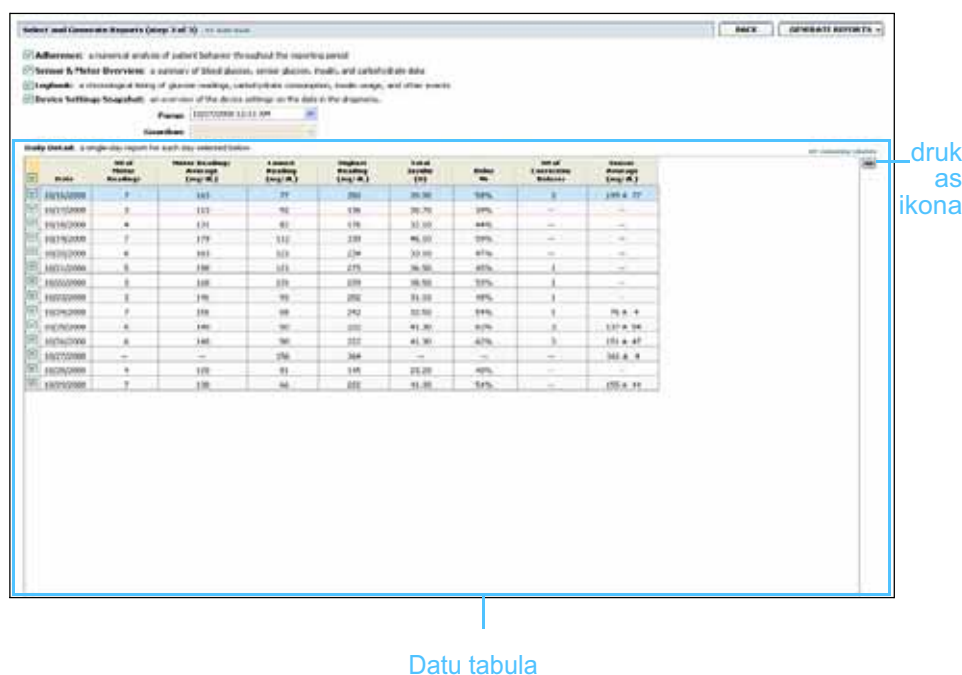
PIEZĪME: Ēdienrežu laikposmi nevar pārklāties, taču sākuma un beigu punkti var robežoties viens ar otru. Ēdienrežu laikposmiem jābūt vismaz 60 minūtes ilgiem.

- 2 Lai pievienotu jaunu ēdienreizes laikposmu, klikšķiniet uz ADD MEAL. Lai rediģētu esošu ēdienreizes laikposmu, klikšķiniet jebkur uz laika ass jebkuras ēdienreizes laikposmā.
Ēdienrežu laikposma redaktors, kas atrodas zem laika ass, kļūst aktīvs.
- 3 Lai atlasītu vēlamos iestatījumus, ievadiet tekstu vai klikšķiniet uz bultiņām.
 - **Meal Name:** ierakstiet nosaukumu, kuru vēlaties piešķirt šim ēdienreizes laikposmam.
 - **Meal Time Period:** stundas starp ēdienrežu laikiem.
 - **Pre-Meal BG Target (mg/dL or mmol/L):** pacienta glikozes mērķa diapazona zemākās un augstākās vērtības pirms ēšanas.
 - **Pre-Meal Analysis Period:** laikposms, kurā glikoze tiks analizēta pirms ēdienreizes sākuma. Šajā laikposmā iegūtie glikozes rādītāji tiks izmantoti detalizētai ziņojuma analīzei.
 - **Post-Meal BG Target (mg/dL or mmol/L):** pacienta glikozes mērķa diapazona zemākās un augstākās vērtības pēc ēšanas.
 - **Post-Meal Analysis Period:** laikposms, kurā glikoze tiks analizēta pēc ēdienreizes. Šajā laikposmā iegūtie glikozes rādītāji tiks izmantoti detalizētai ziņojuma analīzei.

Esoša ēdienreizes laikposma ilgumu, nomoda un miega periodu var mainīt, klikšķinot uz sākuma vai beigu tura, velkot to pa laika asi un atlaižot.



- 4 Lai izmantotu šīs ēdienreizes iestatījumus citām pacienta ēdienreizēm, atzīmējiet kontrollodziņu blakus *Use these parameters for all of this patient's meals.*
- 5 Pēc ēdienreizes laikposma izveidošanas vai rediģēšanas pabeigšanas klikšķiniet uz SAVE.
- 6 Lai izņemtu ēdienreizes laikposmu, klikšķiniet uz DELETE MEAL. Kad tiek prasīts apstiprinājums, klikšķiniet uz DELETE.
- 7 CareLink Pro var atcerēties šā pacienta iestatījumus nākamajā reizē, kad sastādīsiet ziņojumu šim pacientam. Lai tos saglabātu šim pacientam, klikšķiniet uz SAVE SETTINGS.
- 8 Klikšķiniet uz NEXT *Reports* darbtelpas augšpusē. Šis ir procesa *Select and Generate Reports* solis. Tajā tiek sniegts ziņojumu veidu saraksts, bet datu tabula palīdz izvēlēties *dienas detalizētajā* ziņojumā(os) iekļaujamās vai izslēdzamās datu dienas.
- 9 Lai izdrukātu ekrāna rādījumus, klikšķiniet uz PRINT ikonas.



Datu tabula

PIEZĪME: Lai modificētu
datu tabulas rādīšanu,
klikšķiniet uz
>>customize columns.
Skatīt Ziņojuma
ģenerēšanas prioritātes,
lappusē 22.

Ziņojuma veida un iekļaujamo datumu izvēle

- 1 Atzīmējiet kontrollodziņu blakus ziņojuma(iem), ko vēlaties iekļaut ziņojumu komplektā.
- 2 Ja ziņojuma laikposmā sūkņa vai Guardian monitora dati nolasīti vairākas reizes, var parādīties vairāki ierīces momentuzņēmumi:
 - a. Pārliecinieties, ka kontrollodziņš blakus *Device Settings Snapshot* ir atzīmēts.

b. Klikšķiniet uz nolaistās bultiņas un izvēlieties momentuzņēmuma datumu un laiku.

- Sūkņi: izvēlieties momentuzņēmumu no pacienta sūkņa.
- Guardian: izvēlieties momentuzņēmumu no pacienta Guardian monitora.

Ja kāds lauks ir blāvs, ziņojuma laikposmā momentuzņēmumi nav pieejami.

3 Lai pārskatītu *dienas detalizētā* ziņojuma informāciju, ritiniet cauri datu tabulai.

- Katras slejas datus var šķirot. Lai datus sakārtotu augšupejošā secībā, klikšķiniet uz slejas nosaukuma. Lai datus sakārtotu lejupejošā secībā, vēlreiz noklikšķiniet uz slejas nosaukuma.

PIEZĪME: Ja konkrētajā datumā nav datu, šo datumu izvēlēties nevar.

4 Atzīmējiet kontrollodziņus tajās datu tabulas rindās, kura datuma datus vēlaties redzēt *dienas detalizētajā* ziņojumā.

- Lai ar vienu klikšķi iekļautu *dienas detalizētajā* ziņojumā visus datumus vai izslēgtu tos no ziņojuma, atzīmējiet kontrollodziņu datu tabulas kontrollodziņu slejas augšpusē.

Ziņojumu ģenerēšana

1 Kad ir pārbaudītas ziņojuma izvēles, klikšķiniet uz GENERATE REPORTS darbtelpas *Reports* augšpusē.

Parādās opciju saraksts.

2 Izvēlieties ziņojuma(u) priekšskatījuma, drukāšanas vai saglabāšanas opciju.

Ja izvēlaties *Preview*, parādās *Report Preview* logs.

3 Lai šķirstītu daudzlappušu ziņojumus, klikšķiniet uz bultiņu pogām.

4 Lai saglabātu vai izdrukātu ziņojumu(s), klikšķiniet uz citām pogām *Report Preview* loga augšpusē.



CLOSE preview
poga

5 Lai šo logu aizvērtu, noklikšķiniet uz CLOSE pogas loga augšējā labajā stūrī.

Par ziņojumiem

Šajā nodaļā sniegti visu ziņojumu apraksti. Vairāk informācijas par ziņojuma sastāvdaļām un paraugziņojumus var skatīt ziņojumu rokasgrāmatā. Ziņojumu rokasgrāmatai var piekļūt CareLink Pro programmā:

1 Help > View Report Reference Guide (PDF).

2 Izvēlieties ziņojumu rokasgrāmatas valodu.

CareLink Pro ziņojumiem ir šādi kopēji elementi:

- **Report header** — ziņojuma galvene satur identifikācijas informāciju, piemēram, ziņojuma nosaukumu, pacienta vārdu un datu avotu.
- **Carbohydrates and blood glucose levels** — Grafikos un diagrammās ogļhidrātu vienības parādītas slīprakstā, bet asins glikozes līmeņi treknrakstā.
- **Weekend data** — nedēļas nogales dienas ir treknrakstā, tādēļ tās ir viegli identificēt.
- **Legends** — simbolu skaidrojumi parādās katra ziņojuma apakšpusē. Lai gan simbolus var izmantot daudzos ziņojumos, skaidrojumi ir unikāli katram ziņojumam.

Noteikumu ievērošanas ziņojums

Šajā ziņojumā tiek atspoguļots, kā insulīna sūkņi un sensori ir lietoti, un pacienta uzvedība saistībā ar nozīmēto ārstēšanu. Tas sniedz atbildi uz jautājumu "Vai bija pietiekami daudz datu, lai sniegtu precīzu pacienta rīcības ainu, lietojot insulīna sūkni un sensoru, ja tāds bija lietojams?" Tas sniedz arī atbildi uz jautājumu "Vai pacients ievēro noteiktos ārstēšanas noteikumus?" Tas arī norāda, vai jums vajadzētu pārrunāt ar pacientu, kā viņš pārvalda savu diabētu.

Sensora un mērītāja pārskata ziņojums

Sensora un mērītāja pārskata ziņojumā ir pacienta mērītāja ik dienas noteikto glikozes līmeņu un vidējo lielumu grafisks attēlojums, ietverot sadalījumu pa stundām 24 stundu garumā, un šo datu korelācija ar ēdienreizēm un miega režīmu. Ir iekļauta arī statistika par pacienta glikozes rādījumiem un insulīna patēriņu.

Ja tiek lietots sensors, līdzīga sensora datu analīze tiek ģenerēta kā šī ziņojuma pirmā lapa. Ja sensora dati nav pieejami, kā pirmā lapa tiks ģenerēta mērītāja datu analīze.

Ziņojuma noslēguma lapa(s) rāda, kā pacients kontrolē glikozes, ogļhidrātu un insulīna patēriņu pa dienām. Katrā lapā parādīts, kā kontrole mainās dienas laikā visā ziņojuma laikposmā, ietverot vienā lapā līdz 14 dienu rādījumus.

Ierakstu žurnāla ziņojums

Ierakstu žurnāla ziņojumā ir glikozes mērītāja, ogļhidrātu un insulīna dati par katru ziņojuma laikposma dienu. Tajā ir dienasgrāmata ar katras stundas notikumiem, kā arī dienas vidējie un kopējie rādītāji. Katrā lapā ir līdz 14 dienu ieraksti. Ja ziņojuma laikposms ir ilgāks par 14 dienām, tiks ģenerētas papildu lapas.

Ierīces iestatījumu momentuzņēmums

Šajā ziņojumā ir pacienta sūkņa vai Guardian REAL-Time monitora iestatījumu momentuzņēmumi konkrētā datumā un laikā. Tas palīdz saprast citus ziņojumus, kā arī dokumentē pacienta iestatījumus.

Sūkņa un monitora iestatījumi tiek ierakstīti vienīgi tad, kad ierīce tiek nolasīta. Ja ierīce nav nolasīta ziņojuma laikposmā, neviens iestatījums nebūs pieejams.

Detalizēts dienas ziņojums

Detalizētajā dienas ziņojumā tiek parādīti glikozes dati, ogļhidrātu daudzums un pacienta insulīna patēriņš izvēlētajā dienā. Katrai datu tabulā izvēlētai dienai tiek ģenerēts atsevišķs ziņojums.

Detalizētais dienas ziņojums sniedz detalizētu ieskatu par katru izvēlēto dienu. Tādēļ iespējams koncentrēties uz konkrētu dienu, ja jums šķiet, ka pacienta ārstēšanā noticis kaut kas ievērojams.

Datu eksportēšana

Iegūtos ierīces datus var eksportēt un uzglabāt CareLink Pro. Tas ļauj izmantot visus pacienta ierīces datus statistikas iegūšanai vai specifisku ziņojumu un diagrammu izveidošanai. .csv failu var importēt Microsoft Excel programmā vai atsevišķās klīniskās statistikas programmās, kur to var papildus apstrādāt.

.csv faili satur datus, kuros ierakstītas ierīces darbības. Piemēram, tajos ir mērītāja rādījumu ieraksti, sūkņa ieraksti, kas saņem mērītāja rādījumu vērtības, pamata ātruma izmaiņas.

PIEZĪME: Tā ir papildu iespēja, tādēļ jums jāpazīst ierīces jēldati. Šim nolūkam nepieciešama arī to programmu pārzināšana, kurā tiek importēts .csv fails.

Lai izmantotu CareLink Pro eksporta iespēju, veiciet šādus soļus:

- 1 Klikšķiniet uz pacienta cilnes vai OPEN PATIENT pogas un veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda.
- 2 Pārliecinieties, ka tiek rādīta *Reports* darbtelpa.
- 3 Lai iestatītu datumus un ziņojuma laikposma ilgumu, lietojiet *Duration* vai *From/Through* laukus.

Maksimālais ilgums, ko var izvēlēties, ir 12 nedēļas.

- 4 Klikšķiniet uz *export selected data* saites.



izvēlēto datu eksporta saite

Parādās dialoga logs *Export Data to CSV File*.

- 5 Lai mainītu vietu datorā, kur saglabāt .csv failu, klikšķiniet uz bultiņas pa labi no *Save in* lauka un izvēlieties saglabāšanas vietu.
- 6 Ja vēlaties mainīt faila nosaukumu, ierakstiet to *File name* lodziņā.
- 7 Klikšķiniet uz *SAVE*.

PIEZĪME: Sīkāk par datu parādīšanu CSV failos skatīt CSV dati, lappusē 64.

Tagad .csv fails ir saglabāts jūsu datorā izvēlētajā vietā. To var importēt citās programmās, kas atbalsta šo faila veidu.

Sistēmas administrēšana

8

Kas ir šajā nodaļā

- [Pirms sākšanas: lappuse 54](#)
- [Programmatūras jauninājumu instalēšana: lappuse 55](#)
- [Datubāzes dublēšana un atjaunošana: lappuse 56](#)

Ir svarīgi regulāri veidot CareLink™ Pro datubāzes dublējumu. Datubāzē glabājas visi sistēmas dati, kas ir uzkrāti jūsu pacientu ierakstos, ietverot profila informāciju, ierīču datus un ziņojumu iestatījumus.

CareLink Pro ļauj saglabāt datubāzes kopijas un atjaunot tās.

Svarīgi ir arī raudzīties, lai jums būtu jaunākā CareLink Pro versija. Atjauninātās versijas ir pieejamas periodiski, un tajās var būt nozīmīgi uzlabojumi. Jūs varat pats meklēt jauninājumus, bet varat izvēlēties, lai par tiem tiek jums paziņots.

Pirms sākšanas

Lietderīgi ir izveidot grafiku, saskaņā ar kuru tiks veidoti datubāzes dublējumi. Tā var ievērot regularitāti un samazināt datu zuduma risku.

Dublējuma vai atjaunošanas laikā CareLink Pro identificē citus lietotājus, kas varētu lietot šo programmatūru savos datoros, un piedāvā tiem iespēju saglabāt viņu darbus. Tomēr labāka prakse ir pārbaudīt citu lietotāju esamību pirms jebkura procesa sākšanas.

Programmatūras jauninājumu instalēšana

Automātiski saņemtie jauninājumi

Būs pieejami neregulāri CareLink Pro programmatūras jauninājumi. Kad parādās paziņojums par jauninājumu, jaunākās programmatūras versijas lejuplādei veiciet šādus soļus.

PIEZĪME: Pirms jauninājums tiek uzinstalēts, datubāze ir jādublē. Skatīt Datubāzes dublēšana, lappusē 56.

- 1 Pārliecinieties, ka jūsu datoram ir savienojums ar internetu un tas ir aktīvs.
- 2 Kad pieejams CareLink Pro jauninājums, parādās paziņojums CareLink Pro Update. Tas piedāvā jauninājumu lejuplādēšanas opciju.
- 3 Klikšķiniet uz DOWNLOAD (Lejuplādēt). (Ja uzklikšķināsi uz CANCEL (Beigt), jauninājuma paziņojums aizvērsies. Jauninājumu varēs lejuplādēt vēlāk).
Parādās brīdinājuma paziņojums, kas iesaka veikt datubāzes dublējumu.
Lai dublētu datubāzi, noklikšķiniet uz YES (šo procedūru skatīt [Datubāzes dublēšana, lappusē 56](#)). Ja nevēlaties dublēt savus datus, klikšķiniet uz NO.
Parādīsies paziņojums, kas apstiprinās, ka jaunā CareLink Pro versija ir lejuplādēta.
- 5 Lai sāktu lietot jaunāko CareLink Pro versiju, klikšķiniet uz YES, lai aizvērtu un atkal atvērtu lietojumprogrammu. Ja nevēlaties uzreiz CareLink Pro restartēšanu, klikšķiniet uz NO.

Automātiskās atjaunināšanas atslēgšana

Ja nevēlaties saņemt automātiskos paziņojumus par CareLink Pro jauninājumiem, veiciet šādus soļus:

- 1 Izvēlieties **Tools > Options**.
- 2 Klikšķiniet uz *General* cilnes.
- 3 *Komunikāciju sadaļā* atceliet atzīmi blakus *Automatically check for software updates*.

Manuāla jauninājumu pārbaude

Jebkurā laikā iespējama manuāla CareLink Pro jauninājumu pārbaude.

PIEZĪME: Pirms jauninājums tiek uzinstalēts, datubāze ir jādublē. Skatīt Datubāzes dublēšana, lappusē 56.

- 1 Pārliecinieties, ka jūsu datoram ir savienojums ar internetu un tas ir aktīvs.
- 2 Izvēlieties **Tools > Check for Software Updates**
- 3 Ja pašreiz jauninājumu nav, saņemsiet paziņojumu. Ja ir pieejams jauninājums, tiks parādīts CareLink Pro Update paziņojums.
- 4 Izpildiet *Automātiski saņemtie jauninājumi, lappusē 55* instrukcijas.

Datubāzes dublēšana un atjaunošana

Datubāzes dublēšana

Lai dublētu pašreizējo datubāzi izvēlētajā vietā, veiciet šādus soļus.

PIEZĪME: Datubāžu dublējumus var saglabāt uz tīkla diska vai ārēja nesēja (DVD, CD, USB dziņa u.c.).

- 1 Pārliecinieties, ka visi pacientu ieraksti ir aizvērti.
- 2 Izvēlieties **Tools > Backup Database** (Rīki > Dublēt datubāzi).
- 3 Lai saglabātu dublējumu citā datora vietā, klikšķiniet uz bultiņas pa labi no *Save in* lauka un izvēlieties jaunu saglabāšanas vietu.
- 4 Ja vēlaties mainīt dublējuma faila nosaukumu, ierakstiet to *File name* lodziņā.
- 5 Klikšķiniet uz **SAVE**. Datubāzes saglabāšanas darbības laikā parādās procesa virzības josla.
Kad dublējums ir pabeigts, parādās paziņojums.
- 6 Lai aizvērtu paziņojumu, klikšķiniet uz **OK**.

Datubāzes atjaunošana

Ja datubāzei vairs nevar piekļūt vai to lietot, var būt nepieciešams to aizvietot.

UZMANĪBU! Veicot atjaunošanu no dublējumkopijas, tiks zaudēti visi jaunākie dati, kas tika izveidoti pēc izvēlētais dublējumkopijas izgatavošanas.

Lai aizvietotu esošo datubāzi ar dublējumkopiju, veiciet šādus soļus.

- 1 Pārliecinieties, ka visi pacientu ieraksti ir aizvērti.
- 2 Izvēlieties **Tools > Restore Database**.
- 3 Izvēlieties dublējuma failu, kuru vēlaties izmantot pašreizējās datubāzes aizvietošanai (parasti visjaunāko).
- 4 Klikšķiniet uz **OPEN**. Parādās brīdinājuma ziņojums. Klikšķiniet uz **OK**.

- 5 Datubāzes atjaunošanas darbības laikā parādās procesa virzības josla.
Kad datubāze ir atjaunota, parādās paziņojums.
- 6 Lai aizvērtu paziņojumu, klikšķiniet uz OK.

Ja sistēma nav pieejama

Ja mēģināt ieslēgt sistēmu, kamēr cits lietotājs veic dublēšanu vai atjaunošanu, jūs saņemsiet paziņojumu par to, ka sistēma nav pieejama. Kamēr šis uzdevums nav pabeigts, jūs nevarēsiet piekļūt sistēmai.

Veiciet vienu no šādām darbībām:

- Pagaidiet, kamēr process tiek pabeigts un sistēma kļūst pieejama.
- Lai izietu un mēģinātu vēlāk vēlreiz, klikšķiniet uz CANCEL.

Traucējummeklēšana

9

Kas ir šajā nodaļā

- Vispārējas lietojumprogrammas kļūdas: lappuse 58
- Ierīces nolasījumu kļūdas: lappuse 59
- Ziņojuma izveidošanas kļūdas: lappuse 61
- Dublējuma un atjaunošanas kļūdas: lappuse 62
- Programmatūras atinstalēšana: lappuse 62

Šī nodaļa izveidota, lai palīdzētu atrisināt problēmas, kas rodas, lietojot CareLink™ Pro programmu. Tā satur arī instrukcijas CareLink Pro programmas atinstalēšanai, ja nepieciešams.

Vispārējas lietojumprogrammas kļūdas

Privilēģijas lejuplādēt programmatūras jauninājumus internetā

Mēģinot lejuplādēt programmatūras jauninājumus internetā, Jūs varat saņemt paziņojumu, ka Jums nav privilēģiju to darīt. Lai lejuplādētu CareLink Pro programmatūras jauninājumus, Jums jābūt administratora privilēģijām.

- 1 Aizveriet CareLink Pro lietojumprogrammu un restartējiet savu datoru.
- 2 Lūdziet, lai kāds ar administratora privilēģijām piesakās datorā.
- 3 Izpildiet *Programmatūras jauninājumu instalēšana, lappusē 55* instrukcijas.

Nav savienojuma ar datubāzi

Kļūdas paziņojums par to, ka nav savienojuma ar datubāzi, nozīmē vienu no šādām iespējām:

- Datubāze ir pārvietota. Datubāzei jāatrodas turpat, kur tā atradās CareLink Pro programmatūras instalēšanas laikā. Ja tā ir pārvietota, tā jāatgādā atpakaļ turpat, kur tā bija instalēšanas laikā.
- Nav savienojuma ar tīkla disku, uz kura atrodas datubāze. Ja datubāze atrodas uz tīkla diska, tīklam reizēm var būt problēmas, kas neļauj piekļūt diskam. Sazinieties ar datoratbalsta departamentu, kas palīdzēs no jauna savienoties ar tīkla disku, uz kura atrodas datubāze.

Aizmirsta klīnikas parole darbam ar CareLink Pro

Ja neviens neatceras paroli, ar kuru Jūsu klīnika piesakās CareLink Pro, tad jāveic CareLink Pro programmatūras instalēšana no jauna un jaunas datubāzes izveidošana. Kad programmatūra būs instalēta no jauna, vairs nevarēs piekļūt iepriekšējā datubāzē saglabātajai pacienta informācijai. Veicot instalēšanu no jauna, saglabājiēt izveidoto paroli birojā, lai nezaudētu turpmākos datus.

Ierīces nolasījumu kļūdas

Izlasiet ierīces kļūdu	Izskaidrojums
The selected serial port could not be opened. Another operation might be in progress on that port. Please wait until the port is available, or select another port. (Izvēlēto seriālo pieslēgvietu nevar atvērt. Šajā pieslēgvietā var noritēt cita darbība. Lūdzu, uzgaidiet, kamēr pieslēgvietā atbrīvojas vai meklējiet citu pieslēgvietu.)	Lūdzu, pārbaudiet, vai izvēlēto COM pieslēgvietu neizmanto cita programma, vai izvēlieties citu pieslēgvietu. Mēģiniet atsāknēt izmantoto datoru, pēc tam mēģiniet vēlreiz veikt ierīces nolasīšanu. Pieslēgvietai pievienotā aparātūra (kabelis u.c.) var būt bojāta vai pati pieslēgvietā var būt bojāta. Pievienojiet aparātūru citai pieslēgvietai un mēģiniet vēlreiz nolasīt ierīci, lai noteiktu problēmu.
Auto Detect could not find the device on any available port. Please check the cable connection, device battery & status and try again, or try specifying a serial port. (Auto Detect nevar atrast ierīci nevienā pieslēgvietā. Lūdzu, pārbaudiet kabeļa savienojumu, ierīces bateriju un statusu, tad mēģiniet vēlreiz vai norādiet seriālo pieslēgvietu.)	Pārbaudiet kabeļa un PC savienojumu, kā arī pārbaudiet, vai baterijas statuss ir labs. Ja tā ir, mēģiniet Auto Detect izvēles vietā norādīt PC seriālo pieslēgvietu, kurai pievienot kabeli.

Izlasiet ierīces kļūdu	Izskaidrojums
Device not found at selected serial port. Please check the cable connection, device battery & status and try again, try selecting a different port, or try to Auto Detect the device. (Izvēlētajā seriālajā pieslēgvietā nevar atrast ierīci. Lūdzu, pārbaudiet kabeļa savienojumu, ierīces bateriju un statusu, un mēģiniet vēlreiz, mēģiniet izvēlēties citu pieslēgvietu vai mēģiniet noteikt ierīci ar Auto Detect.)	Pārbaudiet kabeļa un PC savienojumu, kā arī pārbaudiet, vai baterijas statuss ir labs. Ja tā ir, mēģiniet izvēlēties citu PC seriālās pieslēgvietas numuru vai izvēlieties Auto Detect opciju.
Unable to communicate with the device. Please ensure you've attached and selected the correct device, check the cable connection, device battery and status, and try again. (Nevar komunicēt ar ierīci. Lūdzu, pārliecinieties, ka esat pievienojis un izvēlējis pareizo ierīci, pārbaudiet kabeļa savienojumu, ierīces bateriju un tās statusu, un mēģiniet vēlreiz.)	Pārbaudiet visus ierīces nolasīšanas iestatījumus, ieskaitot ierīces nosaukumu, seriālo numuru un savienojuma veidu. Tāpat pārbaudiet, vai ierīce, kabelis un PC ir pareizi savienoti. Pārbaudiet, vai ierīces baterijas un trauksmes signāla statuss ir kārtībā. Mēģiniet nolasīt vēlreiz.
Unexpected response... retrying (n%). (Negaidīta atbilde... atkārtots mēģinājums (n%).)	No ierīces nolasīta negaidīta vērtība. Sistēma mēģinās komunicēt atkārtoti, kamēr komunikācija netiks atcelta vai izdosies.
The communication device was found, but the pump (<serial #>) is not responding. Please verify the pump's serial number, place the pump closer to the communication device to minimize interference, check pump battery and status. (Komunikācijas ierīce atrasta, bet sūkņš (<serial #>) nereaģē. Lūdzu, pārbaudiet sūkņa seriālo numuru, novietojiet sūkni tuvāk komunikācijas ierīcei, lai mazinātu kropļojumus, pārbaudiet sūkņa bateriju un tās statusu.)	Pārbaudiet, vai ievadīts pareizais sūkņa seriālais numurs. Ja nav, atkārtoti ievadiet pareizo seriālo numuru. Ja seriālais numurs ir pareizs, mēģiniet novietot sūkni tuvāk komunikācijas ierīcei vai pārvietojiet komunikācijas ierīci un sūkni tālāk prom no iespējamiem traucējumiem (piemēram, citām RF ierīcēm) vai pārbaudiet sūkņa bateriju un padeves statusu.
This pump is delivering a temp basal. Please cancel the temp basal or wait until it completes, and then try again. (Šis sūkņš padod īslaicīgo pamata devu. Lūdzu, atceliet īslaicīgo pamata devu vai pagaidiet, kamēr tā tiek pabeigta, pēc tam mēģiniet vēlreiz.)	Sūkņš, kuru gribat nolasīt, pašlaik padod īslaicīgo pamata devu. Lai nolasītu sūkni, pagaidiet, kamēr tiek pabeigta īslaicīgās pamata devas padošana, vai atceliet īslaicīgo pamata devu un pēc tam nolasiet sūkni.

Izlasiet ierīces kļūdu	Izskaidrojums
This pump has active errors or alarms. Please clear the alarms and try again. (Šim sūknim ir aktīvas kļūdas vai trauksmes signāli. Lūdzu, iztīriet trauksmes signālus un mēģiniet vēlreiz.)	Sūknim ir aktīvi trauksmes signāli, kas var traucēt tā nolasīšanu. Lai trauksmes signālus iztīrītu, izlasiet trauksmes signālu instrukcijas. Iztīriet trauksmes signālus un mēģiniet sūkni nolasīt vēlreiz.
This pump is delivering a bolus. Please cancel the bolus or wait until it completes, and then try again. (Šis sūknis padod bolus devu. Lūdzu, atceliet bolus devu vai pagaidiet, kamēr tā tiek pabeigta, pēc tam mēģiniet vēlreiz.)	Sūknis, kuru gribat nolasīt, pašlaik padod bolus devu. Lai nolasītu sūkni, pagaidiet, kamēr tiek pabeigta bolus padošana, vai atceliet bolus devu un pēc tam nolasiet sūkni.
The device returned invalid entries; all data read will be discarded. (Ierīce atsaka nederīgus ierakstus; visi datu nolasījumi tiks atmesti.)	Sazinieties ar vietējiem pārstāvjiem (skatīt <i>Palīdzība, lappusē 3</i>).

Ziņojuma izveidošanas kļūdas

Daudz datu ierakstu ar vienādu datumu

Ja tām pašām ierīcēm tajā pašā datumā un laikā eksistē vairāki ieraksti, sistēma uzskata, ka tas ir konflikts, kuru tā nevar atrisināt. Ziņojumos, kas izveidoti, izmantojot šīs ierīces datus, daļa datu, kas pārklājas, tiks izlaista.

Lai izlaistu pārklājuma datus, var mēģināt koriģēt ziņojuma laikposmu vai arī izņemt ierīci no sistēmas, pēc tam to pievienot atpakaļ, lai iztīrītu iepriekšējos rādījumus.

Sistēma ignorē datus

Ja ierīces laiks ir mainīts tā, ka tas rada datu pārklājumus vai iztrūkumus trīs stundas vai ilgāk, sistēma šo datu daļu neietver, veidojot ziņojumus.

Dublējuma un atjaunošanas kļūdas

Datubāzi nevar bloķēt

Tas nozīmē, ka jūs izmantojat datubāzi daudzlietotāju vidē, kurā ir pieteikušies citi lietotāji. Sistēma neļaus veikt datubāzes dublēšanu, kamēr citi lietotāji, iespējams, veic uzdevumus, kas var ietekmēt datubāzi. Kad citi lietotāji ir izgājuši no CareLink Pro, var izveidot datubāzes dublējumu.

Datubāzes dublējums vai atjaunošana nav pabeigta

Citi lietotāji nevar pieteikties un dublējumu vai atjaunošanu nevar pabeigt. Lūdzu, sazinieties ar savu vietējo pārstāvi (skatīt [Palīdzība, lappusē 3](#)).

Datubāzes atjaunošana neizdodas

Datubāzes dublējuma fails, no kura jūs mēģināt atjaunot bāzi, ir bojāts. Mēģiniet atjaunošanu no cita dublējuma faila.

Programmatūras atinstalēšana

Ja nepieciešams atinstalēt CareLink Pro, veiciet šādus soļus:

- 1 Atveriet *Control Panel* savā Windows **Start** izvēlnē.
- 2 Izvēlieties **Add or Remove Programs**. Parādīsies Windows programmu pievienošanas vai izņemšanas logs.
- 3 Ritiniet uz leju uz *Medtronic Carelink Pro* un uzklikšķiniet uz tā.
- 4 Klikšķiniet uz REMOVE. Parādās InstallShield Wizard.
- 5 Klikšķiniet uz NEXT. Parādās paziņojums, kurā tiek lūgts apstiprināt, ka vēlaties izņemt lietojumprogrammu.
- 6 Klikšķiniet uz YES. Notiek programmas atinstalēšana, un no jūsu datora tiek izņemta šī programma ar visiem tās failiem. Kad tas ir izdarīts, vedņa ekrānā parādās paziņojums, kas apstiprina atinstalēšanu.
- 7 Klikšķiniet uz FINISH.

Ikonu tabula

Uz iepakojuma marķējuma un aparatūras esošās ikonas un simboli izskaidroti nākamajā tabulā:

Apraksts	Ikona
Viena vienība konteinerā/iepakojumā	(1x)
Uzmanību: skatīt lietošanas instrukcijas	
CD iekļauts	
Svarīgi dokumenti iekļauti	
Kataloga numurs	REF
Atbildīgas institūcijas CE marķējums medicīniskai ierīcei	

CSV dati

Šajā pielikumā ir aprakstīti CareLink™ Pro dati, kurus jūs redzat, eksportējot CSV formātā.

Slejas datu definīcijas

Slejas nosaukums	Definīcija
Rādītājs	Secība, kādā dati tika ierakstīti ierīcē.
Datums	Datums, kurā dati tika ierakstīti ierīcē.
Laiks	Laiks, kurā dati tika ierakstīti ierīcē.
Jauns ierīces laiks	Jauns datums un laiks, ja tas ierīcē ticis mainīts.
BG rādījums (mg/dl vai mmol/l)	Asins glikozes rādījums, ko ierakstījis mērītājs, Guardian vai sūknis. Ja dati ir no sūkņa vai Guardian, šajā slejā tiek atspoguļoti manuāli ievadīti BG vai BG, kas saņemti no Link mērītāja.
Piesaistīta BG mērītāja ID	Mērītāja, kurš sūta konkrētu asins glikozes rādījumu uz ierīci, sērijas numurs.
Pamata ātrums (U/h)	Aktīvais pamata insulīna padeves ātrums vienībās/stundā.
Īslaicīgās pamata padeves daudzums	Ja sūknim izmanto īslaicīgo pamata padevi, šī vērtība ir īslaicīgās pamata padeves daudzums.
Īslaicīgās pamata padeves veids	Īslaicīgā pamata padeves veida korekcija (insulīna ātrums vai procenti no pamata ātruma).
Īslaicīgās pamata padeves ilgums (m)	Īslaicīgās pamata insulīna padeves laiks minūtēs (skatīt veidu iepriekš).
Bolus devas veids	Bolus insulīna padeves veids [parastais, Square, Dual (parastā daļa) vai Dual (kvadrāta daļa)].
Izvēlētais bolus devas tilpums (U)	Izvēlētais insulīna vienību skaits, kas jāievada insulīna bolus devas veidā.
Padotais bolus devas tilpums (U)	Faktiski padotais insulīna vienību skaits, kas faktiski ievadīts insulīna bolus devas veidā.

Slejas nosaukums	Definīcija
Ieprogrammētais bolus ievadīšanas ilgums (h)	Square bolus vai Dual wave bolus kvadrāta daļas ievades ilgums.
Iniciēšanas veids	Manuāls vai fiksēts. Manuālais tiek lietots uzreiz pēc pārtīšanas, lai papildītu insulīna infūzijas komplekta caurulītes ar insulīnu pirms to ievadīšanas. Fiksēto izmanto pēc tam, kad infūzijas komplekts ievietots, lai pēc ievadīšanas adatas izņemšanas papildītu mīksto kanulu ar insulīnu.
Padotais iniciācijas devas tilpums (U)	Insulīna vienību skaits, kas faktiski tika izmantots iniciēšanai.
Trauksme	Trauksmes signāla nosaukums.
Apturēt	Identificē apturēta sūkņa statusu.
Pārtīt	Ierīces pārtīšanas datums un laiks.
BWZ aprēķins (U)	Bolus insulīna aprēķins, ko veic ar Paradigm sūkņa Bolus Wizard opciju.
BWZ mērķa augsts BG (mg/dl vai mmol/l)	Glikozes līmeņa asinīs mērķa diapazona augšējās robežas iestatījums, ko lieto Bolus Wizard opcijā.
BWZ mērķa zems BG (mg/dl vai mmol/l)	Glikozes līmeņa asinīs mērķa diapazona apakšējās robežas iestatījums, ko lieto Bolus Wizard opcijā.
BWZ ogļhidrātu daļa	Insulīna un ogļhidrātu attiecības iestatījums. Ja kā vienības izmanto gramus, attiecība ir gramu skaits, ko noārda viena insulīna vienība. Ja kā vienības izmanto apmaiņas, attiecība ir insulīna vienību skaits, ko izlieto vienai apmaiņai.
BWZ insulīna jutība	Insulīna jutības iestatījums. Insulīna jutība ir asins glikozes līmeņa lielums, ko samazina viena insulīna vienība. To izmanto Bolus Wizard opcija.
BWZ ogļhidrātu ievade	Ogļhidrātu daudzums, kas ievadīts Bolus Wizard opcijā un ko lieto, lai aprēķinātu bolus.
BWZ BG ievade (mg/dl vai mmol/l)	Glikozes līmeņa asinīs rādītājs, kas ievadīts Bolus Wizard opcijā un ko lieto, lai aprēķinātu bolus.
BWZ korekcijas aprēķins (U)	Bolus insulīna vienības, lai veiktu asins glikozes līmeņa korekcijas, kas aprēķinātas ar Bolus Wizard opciju.
BWZ pārtikas aprēķins (U)	Bolus insulīna vienības, lai norādītu paredzēto ogļhidrātu patēriņa daudzumu, kas aprēķināts ar Bolus Wizard opciju.
BWZ aktīvais insulīns (U)	Aprēķinātais aktīvā insulīna daudzums, kas palicis organismā no iepriekšējām bolus insulīna devu padevēm, nosakot aprēķināto bolus daudzumu ar Bolus Wizard opciju.
Sensora kalibrācijas BG (mg/dl vai mmol/l)	BG vērtība, ko izmanto sensora kalibrēšanai mg/dl vai mmol/l.
Sensora glikoze (mg/dl vai mmol/l)	Sensora glikozes vērtība.
ISIG vērtība	Ievades signāli (ISIG), ko nolasa no sensora un mēra nanoampēros (nA).

Vairāk par CSV failiem, ko eksportē CareLink Pro

Nosaukums CSV faila augšpusē ietver:

- pacienta vārdu
- izvēlēto ierīču sarakstu un to seriālos numurus
- izvēlēto datu diapazonu

Katram sleju blokam ir nosaukums, kas ietver:

- ierīces nosaukumu, kurai piemēro datu bloku
- šīs ierīces seriālo numuru

Ja dati netiek parādīti, kā paredzēts

Ir vairāki iemesli, kādēļ CSV dati tiek parādīti citādi nekā paredzēts:

- ierīces datuma vai laika maiņa var mainīt rādīšanas secību vai iznest ierakstus ārpus izvēlēta parādāmā datumu diapazona.
- ja starp ierīces nolasījumiem ir liela atstarpe, šīs ierīces dati var būt parādīti vairākos blokos.

Vārdnīca

A

A/B modelis Pamata modelis, kas atbalsta aktivitātes līmeņus, kas nav daļa no jūsu ikdienas rutīnas, bet ir normāla jūsu dzīvesveida sastāvdaļa. Šādas aktivitātes var būt sporta nodarbības, ko apmeklējat reizi nedēļā, vai gulēšanas režīma izmaiņas nedēļas nogalēs, ilgstošos lielas vai mazas aktivitātes laikposmos vai menstruāciju laikā.

A1c Glikozēts hemoglobīns

A1c tests Hemoglobīna A1c tests, ko izmanto, lai interpretētu glikozes līmeni asinīs laikā (dinamikā).

Apturēt Sūkņa funkcija, ar kuru aptur insulīna padevi. Visas notiekošās un/vai iniciējošās padeves tiek atceltas. Pamata padeve tiek apturēta līdz restartēšanai.

Audio bolus Sūkni var ieprogrammēt tā, ka tad, kad tiek izvēlēts bolus ievadāmā insulīna daudzums (piemēram, 0,5 vai 1,0 vienība), lietotājs sadzird pīkstieni. Tas noder situācijās, kad ir grūti redzēt sūkņa pogas.

B

BG Glikoze asinīs

Bolus insulīns Insulīna deva, ko ievada, lai tas būtu pietiekamā daudzumā, kad ir sagaidāma glikozes līmeņa celšanās asinīs (piemēram, pēc ēdiena vai uzkodu patēriņa) vai kad jāsamazina augsts glikozes līmenis asinīs līdz mērķa diapazonam.

Brīdinājums par rezervuāra iztukšošanos Ieprogrammējams brīdinājums, kas ziņo, kad sūkņa rezervuārā palicis noteikts skaits vienību, vai noteikts laiks, pēc kura rezervuārs būs tukšs.

C

Cal Reminder Cal Reminder vērtība ir laikposms pirms pašreizējās kalibrētās vērtības derīguma beigām, lai atgādinātu lietotājam, ka būs jāveic kalibrācija, kad sūknis raidīs METER BG BY trauksmes signālu. Piemēram, ja Cal Reminder iestatīts uz divām stundām, METER BG BY trauksmes signāls skanēs 2 stundas pirms kalibrēšanas laika.

Carb ratio (ogļhidrātu daļa) Ogļhidrātu daudzums, ko noārda 1 insulīna vienība. (Skatīt arī exch ratio.)

Carb units Pārtikas ievade, izmantojot Bolus Wizard. Ievadītas (ogļhidrāti) gramos vai apmaiņās.

CareLink™ Personāls Tiešsaistes pakalpojums, kas ļauj pārvaldīt diabēta datus internetā.

CareLink™ USB Ierīce, ko lieto, lai Medtronic Diabetes Paradigm sērijas insulīna sūkņi vai Guardian REAL-Time monitorā saglabātos datus augšupielādētu CareLink™ programmatūrā, izmantojot jūsu datora USB pieslēgvietu.

CH Ogļhidrāts

Com-Station Ierīce, ko lieto, lai lejuplādētu MiniMed 508 sūkni un pārsūtītu trešās personas mērītāja datus uz datoru.

ComLink Radiofrekvenču (RF) uztvērējs un raidītājs, ko lieto, lai lejuplādētu Paradigm sūkņa vai Guardian REAL-Time CGM sistēmas datus datorā.

D

Dual Wave® bolus Nekavējoties piegādājamās parastās bolus devas apvienojums ar Square Wave bolus devu. Square Wave daļa tiek piegādāta noteiktā laikposmā vienmērīgi.

E

Easy Bolus™ Metode parastās bolus devas piegādei, izmantojot sūkņa Easy Bolus pogu.

Exch ratio (apmaiņas daļa) Insulīna daudzums, kas nepieciešams, lai nodrošinātu vienu (1) ogļhidrātu apmaiņu. (Skatīt arī carb ratio.)

Express bolus Metode jebkuras bolus devas piegādei, izmantojot sūkņa Express Bolus pogu.

H

HbA1c Glikozēts hemoglobīns

HbA1c tests Hemoglobīna A1c tests, ko izmanto, lai interpretētu glikozes līmeņa vadību asinīs vai vidējos līmeņus 2–3 mēnešu laikposmā.

High Glucose Sūknis sūtīs trauksmes signālu, ja sensors rādīs, ka lietotāja sensora glikozes līmenis ir virs šīs vērtības. Šo opciju var ieslēgt vai izslēgt.

Hyperglycemic Paaugstināts glikozes līmenis asinīs, kas ir redzams, uzraugot glikozes līmeni asinīs, novērojot vai nenovērojot vienu vai visus šādus simptomus: nelabums, vemšana, neskaidra redze, galvassāpes, gremošanas traucējumi, bieža liela apjoma urinēšana, letarģija.

Hypoglycemic Zems glikozes līmenis asinīs, kas ir redzams, uzraugot glikozes līmeni asinīs, novērojot vai nenovērojot vienu vai visus šādus simptomus: pārmērīgs izsalkums, trīcēšana vai kratīšanās, svīšana, “klejojoša” redze, skurbums, galvassāpes, neskaidra runa, pēkšņas garastāvokļa maiņas, personības izmaiņas.

I

Infūzijas komplekts Ierīce, ko lieto, lai ievadītu un nostiprinātu zem ādas kanulu, piegādātu insulīnu no sūkņa pa caurulītēm līdz ievadīšanas vietai.

Insulīna jutīgums Daudzums mg/dl (vai mmol/l), par kādu viena insulīna vienība samazina jūsu glikozes līmeni asinīs (AG). (Bolus Wizard dati).

Insulīna koncentrācija Insulīna stiprums vai veids, ko ārsts izrakstījis lietotājam. Tas ietekmē ātrumu, ar kādu sūknis piegādā insulīnu. Ja mainās lietotāja insulīna koncentrācija, sūknī jāpārprogrammē pamata modeļi, pamata maksimālās devas un bolus devas padeves ātrums.

K

Ketona tests Ketons ir blakusprodukts, kas rodas, kad organisms enerģijas ieguvei spiests sadedzināt taukus nevis glikozi. Tā var būt pazīme insulīna trūķumam organismā. Ketona testā nosaka asinīs vai urīnā koncentrētā ketona daudzumu.

Korekcijas bolus Insulīna daudzums, kas nepieciešams, lai augsts asins glikozes līmenis pazeminātos līdz mērķa diapazonam.

Korekcijas bolus koeficients (Jutīguma koeficients) Par cik 1,0 insulīna vienība pazemina jūsu glikozes līmeni asinīs. Šo koeficientu izmanto, lai aprēķinātu korekcijas bolus devu, kad cukura līmenis asinīs ir augsts.

$(BG \text{ level}) - (BG \text{ target}) = X.$

$X \div (\text{korekcijas bolus koeficients}) =$
korekcijas bolus devas lielums

L

Link Lai ieslēgtu un iestatītu mērītāja opciju, kas ļauj sūknim saņemt BG rādījumus no CONTOUR® LINK, OneTouch® UltraLink™ vai Paradigm Link® mērītāja.

Šo terminu šajā sistēmā lieto arī, runājot par teksta hipersaitēm. Ja uz tām uzklikšķina, nokļūst citā sistēmas vietā vai citā interneta vietnē.

Low Glucose Sūknis sūtīs trauksmes signālu, ja sensors rādīs, ka lietotāja sensora glikozes līmenis ir zem šīs vērtības. Šo opciju var ieslēgt vai izslēgt.

M

Maks. pamata insulīns Maksimālais insulīna daudzums, ko sūknis piegādā vienā reizē. (Iestata lietotājs).

Maksimālā bolus Maksimālais bolus insulīna daudzums, ko sūknis piegādā vienā reizē. (Iestata lietotājs).

Manuāla bolus Ja Bolus Wizard ir aktīva, BOLUS MENU šī ir izvēles opcija. Viena metode bolus ieprogrammēšanai bez Bolus Wizard.

Mērītājs medicīniska ierīce aptuvenai glikozes koncentrācijas noteikšanai asinīs. Mazu asins pilienu novieto uz vienreiz lietojamas testa strēmeles, kuru mērītājs nolasa un rādījumus izmanto asins glikozes līmeņa aprēķināšanai. Pēc tam mērītājs parāda līmeni kā mg/dl vai mmol/l.

Mērītāja opcija Opcija, kas ļauj sūknim saņemt BG rādījumus no piesaistītā BG mērītāja.

μl mikrolitrs

P

Pamata ātrums Sūkņa iestatījums, kas nodrošina nepārtrauktu insulīna infūziju, lai noturētu stabilu glikozes līmeni starp ēdienreizēm un naktī. Pamata insulīns imitē insulīna piegādi no aizkuņģa dziedzera – tas nodrošina visu organismam nepieciešamo insulīnu, kas nesaistās ar pārtikas uzņemšanu.

Pamata insulīns Atbilstoši sūknī iepriekš ieprogrammētam profilam un individuāli izvēlētam ātrumam insulīna sūknis katru stundu automātiski veic nepārtrauktu insulīna infūziju. Sūknis piegādā insulīna dienas devu, kas parasti atbilst “fona” insulīna patēriņam neēšanas laikā (proti, naktī un starp ēdienreizēm).

Pamata modeļi Lietotājs sūknī var ieprogrammēt līdz trim dažādiem pamata insulīna piegādes ātruma modeļiem: standarta, A un B. Katrā modelī iespējams iestatīt līdz 48 pamata ātrumiem.

Pamata profils Pamata ātrums ar sākuma un beigu laiku. Lietotājs sūknī var ieprogrammēt vairākus dažādus profilus, katru ar atšķirīgu pamata ātrumu, lai 24 stundu laikposmā nodrošinātu labāku glikozes līmeņa vadību.

Parastā bolus Tūlītēja noteikta insulīna daudzuma padeve.

Pārtikas bolus Insulīna deva, kas nepieciešama, lai kompensētu sagaidāmu glikozes līmeņa celšanos, kas notiek pēc ēšanas.

R

RF Radiofrekvence (RF).

S

Solis Jūsu iestatītais un ar Easy Bolus metodi piegādātais insulīna pieaugums.

Square Wave daļa (Sq) Dual Wave bolus devas otrā daļa. Square Wave daļa tiek piegādāta vienmērīgi noteiktā laikposmā pēc tam, kad ir piegādāta NOW daļa.

Square Wave® bolus Bolus deva, ko piegādā vienmērīgi lietotāja noteiktā laikposmā (no 30 minūtēm līdz 8 stundām).

Standarta modelis Parastais pamata modelis, kas atbilst jūsu ikdienas aktivitātēm. Ja modeļu opcija ir izslēgta, sūknis darbojas pēc jūsu standarta (pamata) modeļa.

T

Temp Īslaicīgs

Temp basal (tmp basal) Īslaicīga vienreizēja pamata insulīna piegāde noteiktā daudzumā un ilgumā. Izmanto, lai atbalstītu nepieciešamību pēc insulīna īpašu aktivitāšu vai apstākļu gadījumos, kas neietilpst parastā ikdienas kārtībā.

Transmtr ID Pašreiz lietotā raidītāja sērijas numurs.

U

Upload Process sūkņa vai mērītāja datu pārraidīšanai uz CareLink™ Personāls serveri.

V

Vidējais zemlīknes laukums (AUC) Vidējais hiperglikēmijas vai hipoglikēmijas iedarbības vidējais apjoms sensora pārraides laikā.

Alfabētiskais rādītājs

A

Aparatūras savienojumi 31
 datora savienojumi 32
 seriālais 32
 USB 32
 kabeļi
 seriālais 32
 USB 32
 mērītāja opcijas 33
 papildu sastāvdaļas
 ComLink 33
 Com-Station 33
 pārskats 31
 Atbalstītas komunikācijas ierīces 3
 Atbalstītās ierīces 3
 ComLink 4
 Com-Station 4
 glikozes līmeņa mērītāji 3
 ekvivalentās ierīces 5
 insulīna sūkņi 3
 komunikācijas ierīces 4
 mērītāja komunikācijas kabelis 4
 Atbalstīti glikozes līmeņa mērītāji 3
 Atbalstīti insulīna sūkņi 3
 Atbalstīti mērītāji 3
 Atbalstīti sūkņi 3
 Atbalstīts datu pārraides kabelis 5
 Atbalstīts mērītāja datu pārraides
 kabelis 4, 5
 Atveriet pacienta prioritātes
 iestatīšana
 datu izvēlēšanās 21
 Atvēršana
 Zinojumu darbtelpa 44

B

Brīdinājumi 6

C

CareLink Personal
 datu iegūšana 29
 saite uz kontu 26

e-pasta uzaicinājums 28
 esošs konts 26

CareLink Pro
 drošības iespējas 2
 galvenās iespējas 2
 galvenās izvēlnes opcijas 12
 Guide Me iespēja 13
 iespējošana 14
 Iepazīstieties vairāk ar saitēm 14
 Pārskats 1
 statusa josla 9
 tiešsaistes palīdzības sistēma 14
 CareLink Pro atbalstītas komunikācijas
 ierīces 4
 CareLink Pro atbalstīti glikozes līmeņa
 mērītāji 3
 CareLink Pro atbalstīti insulīna sūkņi 3
 CareLink Pro atvēršana 8
 parole ievadīšana 8
 pieteikšanās 8
 CareLink Pro drošības iespējas 2
 CareLink Pro galvenās iespējas 2
 CareLink Pro galvenie uzdevumi 16
 CareLink Pro GUI navigācija 9
 CareLink Pro iespējas 2
 drošība 2
 CareLink Pro palīdzības sistēma 14
 CareLink Pro pamatuzdevumi 16
 CareLink Pro pārskats 1
 ComLink 4, 33
 Com-Station 4, 33
 CSV faili
 ierīces datu eksportēšana uz 52

D

Darbtelpas 10
 Datu pārraides kabeļi 4
 Datubāze
 atjaunošana no
 dublējumkopijas 56
 sistēma nav pieejama 57

kopēšana dublējumam 56	jauni dati ziņojumiem 46
sistēma nav pieejama 57	datu pārbaude ziņojumiem 46
Datubāzes atjaunošana 56	dzēšana 40
sistēma nav pieejama 57	dzēšana no sistēmas 40
Datubāzes dublēšana 56	glabāšana sistēmā 40
sistēma nav pieejama 57	ierīces izveidošana 40
Datubāzes kopēšana dublējumam 56	inaktivēšana 40
sistēma nav pieejama 57	inaktivēšana 40
Detalizēts dienas ziņojums	pasūtīšana 5
par 52	pievienošana sistēmai 35
Dokumenti, kas attiecas uz šo lietotāja	Guardian monitors 35
rokasgrāmatu 2	mērītāji 38
Drošība 6	sūkņi 35
Drukāšana	savienošana ar datoru 31
ziņojumi 50	datora savienojumi
E	seriālais 32
Ekvivalentās ierīces	USB 32
izvēlei alternatīvu nosaukumu	kabeļi
mērītāji 5	seriālais 32
E-pasta uzaicinājums izveidot	USB 32
CareLink Personal kontu 28	mērītāja opcijas 33
Esošs CareLink Personal konts	papildu sastāvdaļas
saite uz 26	ComLink 33
G	Com-Station 33
Galvenās izvēlnes opcijas 12	pārskats 31
Guardian monitora pievienošana	ziņojumu izvēle 45
sistēmai 35	Ierīces dati
Guardian monitori	datu iegūšana no CareLink
inaktivēšana 40	Personal 29
Guardian monitors	iegūšana no pacienta ierīces 41
pievienošana sistēmai 35	saite uz CareLink Personal 26
Guide Me iespēja CareLink Pro	e-pasta uzaicinājums 28
vajadzībām 13	esošs konts 26
iespējošana 14	Ierīces datu eksportēšana 52
H	Ierīces datu iegūšana
HelpLine (palīdzības tālrunis) 3	jauni dati ziņojumiem 46
tālruņa numuri 3	no CareLink Personal 29
I	saite uz CareLink Personal 26
Iekļaujamie datumi	e-pasta uzaicinājums 28
ziņojumu izvēle 49	esošs konts 26
Iepazīstieties vairāk ar CareLink Pro	Ierīces iestatījumu momentuzņēmums
saitēm 14	par 52
Ierakstu žurnāla ziņojums	Ierīces pievienošana sistēmai 35
par 52	Ierīču aktivēšana 40
Ierīces	Ierīču darbība
aktivēšana 40	glabāšanās ierīces 40
atbalsta CareLink Pro 3	ierīces izveidošana 40
atbalstītas 3	inaktivēšana 40
ComLink 4	ierīces datu iegūšana 41
Com-Station 4	ierīces dzēšana 40
glikozes līmeņa mērītāji 3	ierīču pievienošana 35
insulīna sūkņi 3	Guardian monitors 35
mērītāja datu pārraides	mērītāji 38
kabelis 4, 5	sūkņi 35
datu eksportēšana 52	Ierīču inaktivācija 40
datu iegūšana 41	Ierīču savienošana ar datoru 31
	Iestatījumi

- pārbaude ziņojumiem 47
- Izstrādājuma
 - pārskats 1
- Izstrādājuma palīdzība 3
- Izvēle
 - ierīces ziņojumiem 45
 - ziņojuma laikposms 44
 - ziņojumu veidi un iekļaujamie datumi 49
- Izvēlnes josla CareLink Pro
 - vajadzībām 12
- K**
 - Kabeļi ierīču savienošanai ar datoru
 - seriālais 32
 - USB 32
 - Kā lietot šo rokasgrāmatu 5
 - Kontrindikācijas 7
 - Kopējas sistēmas prioritātes
 - iestatīšana 18
 - atveriet pacienta prioritātes datu izvēlēšanās 21
 - pacienta informācijas atrašanas prioritātes 21
 - sleju secības maiņa 22
 - pacienta profila prioritātes 20
 - datu lauku izvēlēšanās 20
 - individuālu lauku
 - pievienošana 20
 - lauku secības maiņa 21
 - vispārējas prioritātes 18
 - ziņojuma ģenerēšanas prioritātes
 - datu izvēlēšanās 23
 - sleju secības maiņa 23
 - vienošnās 18
- L**
 - Lietošanas indikācijas 6
 - Lietotāja drošība
 - brīdinājumi 6
 - kontrindikācijas 6
 - lietošanas indikācijas 6
 - Lietotāja rokasgrāmata
 - nosacījumi 5
 - saistītie dokumenti 2
 - Lietotāja saskarne
 - Guide Me 13
 - iespējošana 14
 - Iepazīstieties vairāk ar saitēm 14
 - izvēlnes josla 12
 - navigācija 9
 - rīkjoslā
 - pogas 12
 - statusa josla 9
 - tiešsaistes palīdzības sistēma 14

- M**
 - Medtronic MiniMed interneta vietnes 3
 - Medtronic MiniMed izstrādājumi
 - pasūtīšana 5
 - Mērītāja kabelis 4
 - Mērītāja nosaukums
 - ekvivalentās ierīces 5
 - Mērītāja pievienošana sistēmai 38
 - izvēlei ekvivalentu nosaukumu mērītāji 5
 - Mērītāji
 - aktivēšana 40
 - atbalstīti 3
 - datu iegūšana 41
 - dzēšana 40
 - iespējas komunikācijai ar datoru 33
 - inaktivēšana 40
 - pasūtīšana 5
 - pievienošana sistēmai 38
 - savienošana ar datoru 31
 - datora savienojumi
 - seriālais 32
 - USB 32
 - kabeļi
 - seriālais 32
 - USB 32
 - mērītāja opcijas 33
 - papildu sastāvdaļas
 - ComLink 33
 - Com-Station 33
 - MiniMed interneta vietne 3
- N**
 - Navigācija
 - darbtelpas 10
 - Navigācijas josla
 - darbtelpas 10
 - Noteikumu ievērošanas ziņojums par 51
- P**
 - Pacienta ierīces datu iegūšana 41
 - Pacienta ierīces dzēšana no sistēmas 40
 - Pacienta ierīces glabāšana sistēmā 40
 - ierīces izveidošana 40
 - inaktivēšana 40
 - Pacienta ierīces pievienošana sistēmai
 - Guardian monitors 35
 - mērītāji 38
 - sūkņi 35
 - Pacienta informācijas atrašanas prioritātes
 - iestatīšana 21
 - sleju secības maiņa 22
 - Pacienta pievienošana CareLink Pro 25
 - Pacienta profila prioritātes

- iestatīšana 20
 - datu lauku izvēlēšanās 20
 - individuālu lauku
 - pievienošana 20
 - lauku secības maiņa 21
- Pacienta profilu aizvēršana 17
- Pacienta profilu atvēršana 17
- Pacienta profilu izveidošana 25
- Pacienta profilu rediģēšana 25
- Pacientu profili
 - aizvēršana 17
 - atvēršana 17
 - izveidošana 25
 - rediģēšana 25
- Palīdzība 3
 - tālrunu numuri un interneta
 - adreses 3
- Papildu ierīces komunikācijai ar datoru
 - ComLink 33
 - Com-Station 33
- Par ziņojumiem 51
 - Detalizēts dienas ziņojums 52
 - Ierakstu žurnāla ziņojums 52
 - Ierīces iestatījumu
 - momentuzņēmums 52
 - Noteikumu ievērošanas
 - ziņojums 51
 - Sensora un mērītāja pārskata
 - ziņojums 51
- Parole
 - ievadīšana CareLink Pro
 - vajadzībām 8
- Pasūtīšana
 - ierīces 5
 - Medtronic MiniMed izstrādājumi 5
 - mērītāji 5
 - sūkņi 5
- Paziņojumi par programmatūras
 jauninājumiem 55
- Pārbaude
 - ierīces datiem ziņojumiem 46
- PC
 - ierīču savienošana ar to 31
 - savienošanas ierīces ar to
 - datora savienojumi
 - seriālais 32
 - USB 32
 - kabeļi
 - seriālais 32
 - USB 32
 - mērītāja opcijas 33
 - papildu sastāvdaļas
 - ComLink 33
 - Com-Station 33
 - pārskats 31
- Pieteikšanās
 - CareLink Pro 8

- Priekšskatījums
 - ziņojumi 50
- Prioritātes
 - sistēma
 - iestatīšana 18
 - atveriet pacienta
 - prioritātes
 - datu izvēlēšanās 21
 - pacienta informācijas
 - atrašanas
 - prioritātes 21
 - sleju secības
 - maiņa 22
 - pacienta profila
 - prioritātes 20
 - datu lauku
 - izvēlēšanās 20
 - individuālu lauku
 - pievienošana 20
 - lauku secības
 - maiņa 21
 - vispārējas prioritātes 18
 - ziņojuma ģenerēšanas
 - prioritātes 22
 - datu izvēlēšanās 23
 - sleju secības
 - maiņa 23
 - vienošnās 18
 - Profilu
 - aizvēršana 17
 - atvēršana 17
 - izveidošana 25
 - rediģēšana 25
 - Programmas startēšana 8
 - paroles ievadīšana 8
 - pieteikšanās 8
 - Programmatūras atjaunināšana 55
 - Programmatūras jauninājumi 55
 - lejuplādēšana 55
 - paziņojums 55
 - Programmatūras jauninājumu
 lejuplādēšana 55
 - R**
 - Rīkjosla CareLink Pro vajadzībām
 - pogas 12
 - Rīkjoslas pogas 12
 - S**
 - Saglabāšana
 - ziņojumi 50
 - Saistītie dokumenti 2
 - Saites uz CareLink Personal
 kontiem 26
 - datu iegūšana 29
 - e-pasta uzaicinājums 28
 - esošs konts 26
 - Savienošanas ierīces ar datoru
 - datora savienojumi

- seriālais 32
- USB 32
- kabeļi
 - seriālais 32
 - USB 32
- mērītāja opcijas 33
- papildu sastāvdaļas
 - ComLink 33
 - Com-Station 33
- pārskats 31
- Sensora un mērītāja pārskata ziņojums par 51
- Seriālie savienojumi 32
- Sistēma nav pieejama
 - datubāzes dublējuma vai atjaunošanas laikā 57
- Sistēmas prioritātes iestatīšana 18
 - atveriet pacienta prioritātes datu izvēlēšanās 21
 - pacienta informācijas atrašanas prioritātes 21
 - sleju secības maiņa 22
 - pacienta profila prioritātes 20
 - datu lauku izvēlēšanās 20
 - individuālu lauku pievienošana 20
 - lauku secības maiņa 21
 - vispārējās prioritātes 18
 - ziņojuma ģenerēšanas prioritātes 22
 - datu izvēlēšanās 23
 - sleju secības maiņa 23
- vienošanās 18
- Statusa josla CareLink Pro vajadzībām 9
- Sūkņa pievienošana sistēmai 35
- Sūkņi
 - aktivēšana 40
 - atbalstīti 3
 - datu iegūšana 41
 - dzēšana 40
 - inaktivēšana 40
 - komunikācija ar datoru
 - ieteikumi 41, 46
 - pasūtīšana 5
 - pievienošana sistēmai 35
 - savienošana ar datoru 31
 - datora savienojumi
 - seriālais 32
 - USB 32
 - kabeļi
 - seriālais 32
 - USB 32
 - mērītāja opcijas 33
 - papildu sastāvdaļas

- ComLink 33
- Com-Station 33
- piemērs 31

T

- Tālruņa numuri HelpLine (palīdzības tālruniem) 3
- Tiešsaistes ierīces dati
 - datu iegūšana 29
 - saite uz CareLink Personal 26
 - e-pasta uzaicinājums 28
 - esošs konts 26

U

- USB savienojumi 32

V

- Vārdnīca 67
- Vispārējās prioritātes iestatīšana 18

Z

- Ziņojuma ģenerēšanas prioritātes iestatīšana 22
 - datu izvēlēšanās 23
 - sleju secības maiņa 23
- Ziņojuma iestatījumi pārbaude 47
- Ziņojuma iestatījumu pārbaude 47
- Ziņojuma laikposms izvēle 44
- Ziņojumi
 - drukāšana 50
 - izveidojiet pats savu 52
 - izveidošana 44
 - drukāšana 50
 - ierīces datu pārbaudīšana 46
 - ierīču izvēle 45
 - iestatījumu pārbaude 47
 - jaunu ierīces datu iegūšana 46
 - priekšskatījums 50
 - saglabāšana 50
 - ziņojuma laikposma izvēle 44
 - ziņojuma veida un iekļaujamo datumu izvēle 49
 - ziņojumu darbības atvēršana 44
- par
 - Detalizēts dienas ziņojums 52
 - Ierakstu žurnāla ziņojums 52
 - Ierīces iestatījumu momentuzņēmums 52
 - Noteikumu ievērošanas ziņojums 51
 - Sensora un mērītāja pārskata ziņojums 51
 - priekšskatījums 50
 - saglabāšana 50
 - saprašana 51
- Ziņojumu ekrāns

- pārskats 43
- Ziņojumu ģenerēšana 50
 - drukāšana 50
 - priekšskatījums 50
 - saglabāšana 50
- Ziņojumu izveidošana 44
 - drukāšana 50
 - ierīces datu pārbaudīšana 46
 - ierīču izvēle 45
 - izveidojiet pats savu ziņojumu 52
 - jaunu ierīces datu iegūšana 46
 - priekšskatījums 50
 - saglabāšana 50
 - ziņojuma iestatījumu pārbaude 47
 - ziņojuma laikposma izvēle 44
 - ziņojuma veida un iekļaujamo datumu izvēle 49
 - ziņojumu darbības atvēršana 44
- Ziņojumu saprašana 51
 - Detalizēts dienas ziņojums 52
 - Ierakstu žurnāla ziņojums 52
 - Ierīces iestatījumu momentuzņēmums 52
 - Noteikumu ievērošanas ziņojums 51
 - Sensora un mērītāja pārskata ziņojums 51
- Ziņojumu veidi
 - izvēle ziņojumiem 49